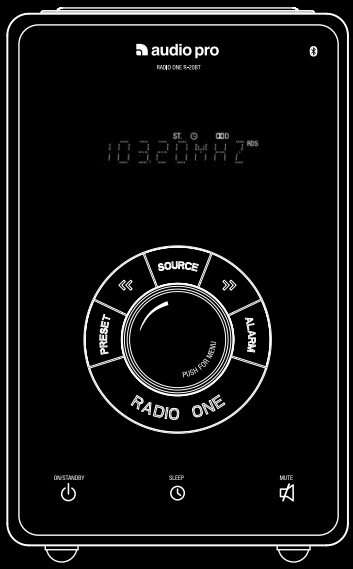
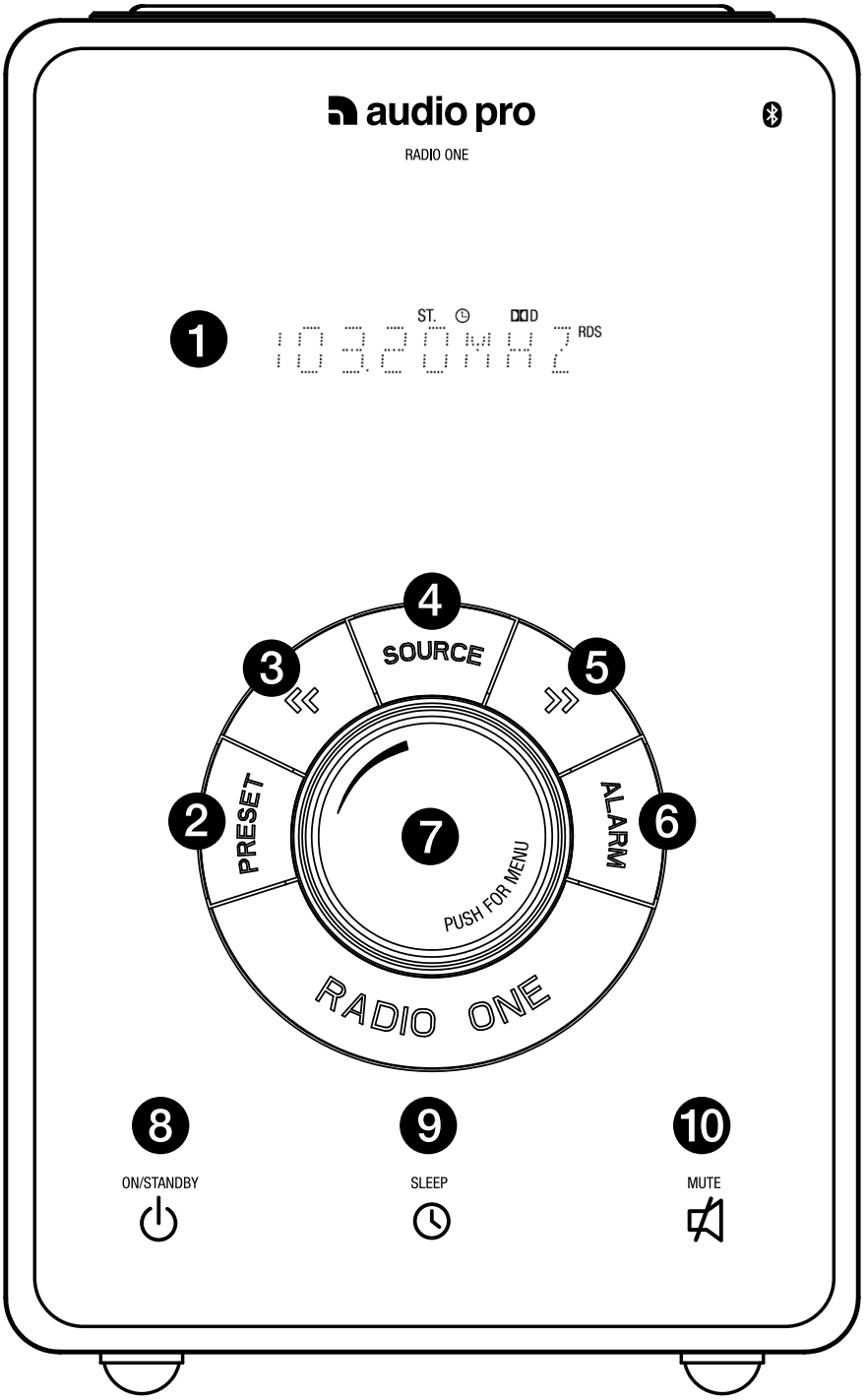
RADIO ONE

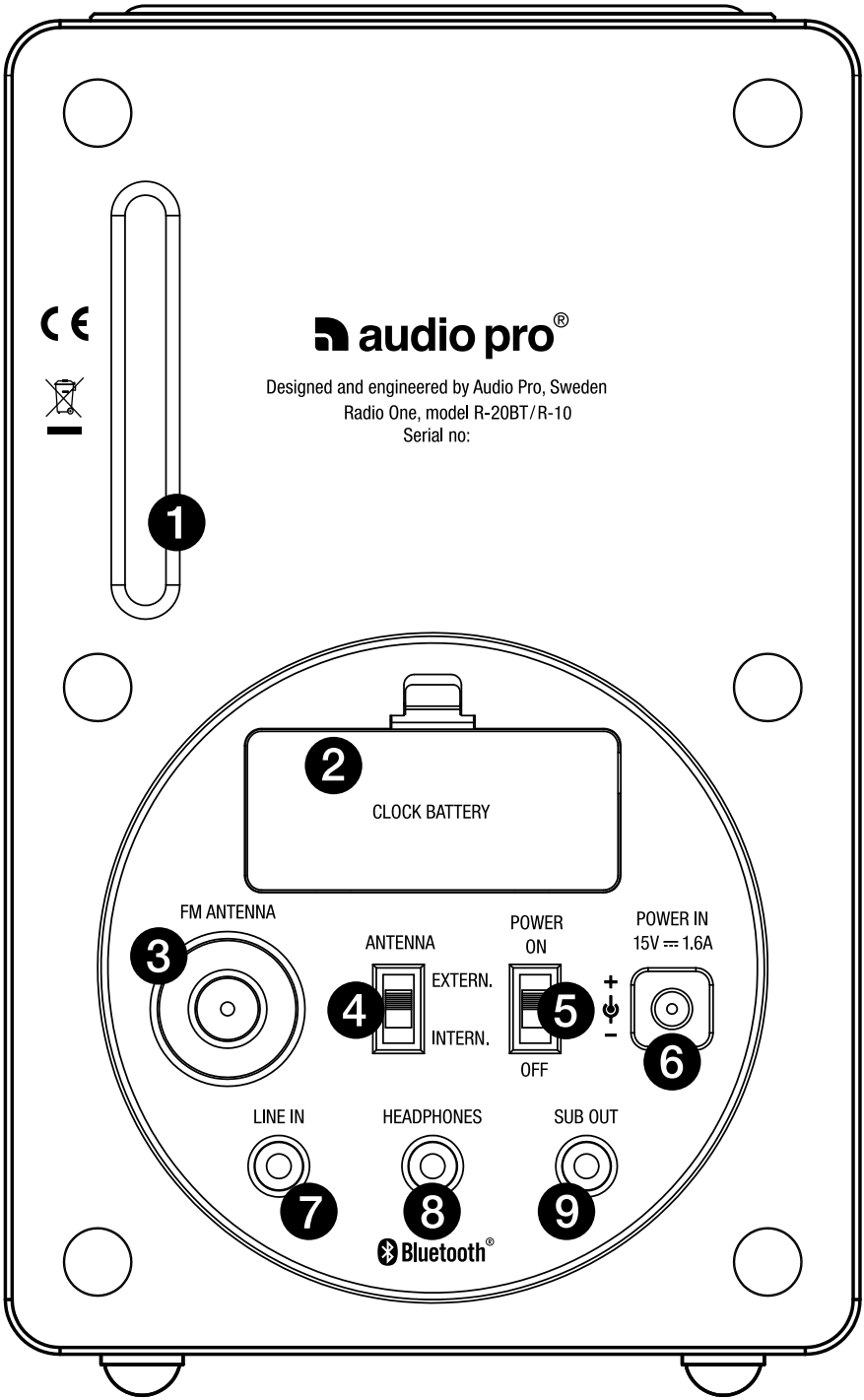


R-10
R-20BT
Bluetooth

BRUKSANVISNING
OWNERS MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DEL PROPIETARIO
GUIDA UTENTE
KÄYTTÖOPAS
GEBRUIKERSHANDLEIDING

audio pro
SOUND OF SCANDINAVIA


audio pro
RADIO ONE
1
ST.
RDS
4
SOURCE
3
5
2
PRESET
ALARM
6
7
PUSH FOR MENU
RADIO ONE
8
ON/STANDBY
9
SLEEP
10
MUTE


audio pro®
Designed and engineered by Audio Pro, Sweden
Radio One, model R-20BT/R-10
Serial no:
1
2
CLOCK BATTERY
FM ANTENNA
3
ANTENNA
4
EXTERN.
INTERN.
POWER
ON
5
OFF
POWER IN
15V ⎓ 1.6A
6
LINE IN
7
HEADPHONES
8
SUB OUT
9
Bluetooth®

audio pro

© Audio Pro AB Sweden 2009/2010.
Audio Pro®, the Audio Pro logotype, the 'a' symbol and ace-bass® are all registered trademarks of Audio Pro AB, Sweden. All rights reserved. Audio Pro follows a policy of continuous advancement in development. Specifications may be changed without notice.

© Audio Pro AB Sweden 2009/2010.
Audio Pro®, the Audio Pro logotype, the 'a' symbol and ace-bass® are all registered trademarks of Audio Pro AB, Sweden. All rights reserved. Audio Pro follows a policy of continuous advancement in development. Specifications may be changed without notice.

Bluetooth®

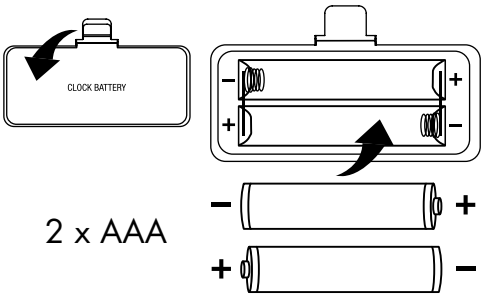
Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIF, Inc.

SVENSKA

INNEHÅLL

Radio One enhet (modell R-10 eller R-20BT)
FM antenn
15V AC adapter
3.5 mm stereo kabel
Bruksanvisning
2 x AAA batterier

BYTA KLOCKBATTERI



SPECIFIKATIONER

FM RDS radio med 6 förval
Frekvensområde 87,5 – 108MHz
Intern och extern antenn

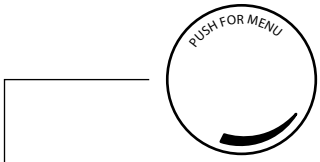
Element: 3" fullregister
Basreflex kabinett

Ingångar:
1 x Line in (3,5 mm stereo)
15V 1.6A DC, extern adaptor
Utgångar:
Subwoofer ut (3,5 mm)
Hörlurar ut (3,5 mm stereo)

Batteri back-up för klockfunktion
Alarm- och snoozefunktion
Bluetooth V2.0 A2DP för trådlös ljudöverföring (endast R-20BT)

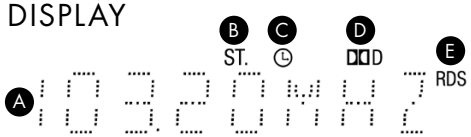
Storlek: H200 x D147 x B125mm
Vikt: 1.5 kg

JOG MENY



- ALARM
  - ALM OFF
  - ALM ON
    - HOUR
    - MIN
      - BEEP
        - VOLUME
      - FM RADIO
        - PRESET
          - VOLUME
- BASS -5 > +5
- TREBLE -5 > +5
- DIMMER DIM HI (high light)
  DIM MI (medium light)
  DIM LO (low light)
- CLOCK HOUR
  MINUTE

DISPLAY



A. Visar frekvens, RDS information, ljudkälla, etc.
B. Indikerar att SLEEP TIMER är på.
C. Indikerar ALARM på.
D. Blinkar för inga eller dåliga batterier.
Blinkar under SNOOZE läge.
E. Indikerar RDS information på.

ÖVERSIKT

FRAMSIDA

1. DISPLAY-fönster
   Visar FM frekvens, RDS stationsnamn, klocka, Alarm ON, vald källa, MUTE etc.

2. PRESET knapp
   Kort tryck för att välja en förvald FM station (MEM CALL). Välj station med << eller >> knapparna eller vrid volymratten till önskat förvalsnummer.
   Långt tryck för att öppna förvalsminnet (MEM SET). Välj förvalsnummer med << eller >> knapparna eller vrid volymratten till önskat förvalsnummer. Tryck på Preset knappen igen för att lagra stationen på valt nummer.

3. Sökning <<
   Tryck ca 1 sek för att starta Auto sökning nedåt i frekvensskalan.
   För manuell sökning, håll knappen intryckt mer än 2 sek och håll intryckt tills önskad frekvens hittas.
   - Finjustera genom enkeltryck, 0.5 sek, – 0.05 MHz
   - Välj förvals FM station i PRESET läge.
   - Ändra snooze tid i SNOOZE läge.

4. SOURCE knapp
   Tryck för att välja ljudkälla (R-10): FM - Line in.
   Tryck för att välja ljudkälla (R-20BT): FM – Line in – BT (Bluetooth) .
   - I MENU läge används denna knapp för ett steg bakåt i menyn, eller att lämna menyn.

5. Sökning >>
   Tryck ca 1 sek för att starta Auto sökning uppåt i frekvensskalan.
   För manuell sökning, håll knappen intryckt mer än 2 sek och håll intryckt tills önskad frekvens hittas.
   - Finjustera genom enkeltryck, 0.5 sek, + 0.05 MHz
   - Välj förvals FM station i PRESET läge.
   - Ändra snooze tid i SNOOZE läge.

6. ALARM knapp
   Tryck för att välja alarm på, alarm av eller för att stänga av Snooze funktionen.
   (Alarm tid och andra inställningar görs i MENU ALARM läge.)

7. VOLYMKONTROLL – JOG MENY
   Vrid medurs för att öka volym (Max VOL 32).
   Vrid moturs för att sänka volym (Min VOL 00).

   Tryck för att komma till MENU MODE, vrid för att välja.
   I Memory CALL eller Memory SET läge, vrid för att välja förvalsnummer.

8. ON/STANDBY trycksensor knapp
   Tryck för att sätta på eller stänga av enheten (ON/ STANDBY).
   I ON läge kommer blå ljusring runt volymratt att tändas upp.

9. SLEEP trycksensor knapp
   I ON läge, tryck för att välja minuter till auto avstängning (15-30-45-60-75-90-AV).
   ST (B på föregående sida) visas i displayen, och antal minuter till auto avstängning visas var 60e sekund.

10. MUTE trycksensor knapp
    Tryck för att tillfälligt stänga av och på ljudet. När ljudet är avstängt visas MUTE i displayen.

ÖVERSIKT

BAKSIDA

1. BASREFLEX port

2. BATTERI-lucka för klockbatteri
   Använd 2 x AAA batterier för klockminnes back-up. Om inga batterier finns i, eller om batterierna är svaga blinkar batteriindikatorn (D på föregående sida) i displayen.

3. FM extern antenn
   Anslut den medföljande externa antennen om mottagningen är svag.
   Husantenn går också att ansluta.

4. ANTENN-omkopplare
   Välj INTERNAL (intern) eller EXTERNAL (extern) antenn.

5. MAIN POWER strömbrytare
   När enheten är i standby läge (från frontpanelen) är enheten inte helt avstängd. Sätt strömbrytaren till OFF för att helt stänga av enheten.
   Notera: ON/STANDBY knappen på framsida fungerar endast när strömbrytaren är i ON läge.

6. 15V DC IN
   Anslut den externa AC strömadaptern för att använda enheten. DC plug 2.1 mm

7. LINE IN
   Anslut extern ljudkälla med 3.5 mm stereokabel.
   Välj LINE IN som ljudkälla på SOURCE kanppen.

8. HEADPHONES
   Anslut hörlurar med 3,5 mm stereoanslutning.
   Enhetens ljud stängs av så länge hörlurar är inkopplade.

9. SUBWOOFER output
   För extra basupplevelse kan du koppla in extern aktiv subwoofer.

HANDHAVANDE

1. ATT LYSSNA PÅ RADIO
Se till att strömbrytaren på baksidan är i ON läge.
Tryck ON/STANDBY på front panelen för att sätta Radio One i On läge.

Automatisk sökning:
Tryck ca 1 sek på << eller >> knapparna för att starta AUTO sökning. Sökningen stannar automatiskt när en FM station är mottagen. Tryck igen för att söka ny FM station.

Manuell sökning:
Håll << eller >> knapparna intryckta minst 2 sek för att starta manuell sökning.
Håll knappen intryckt tills önskad frekvens hittas.
- Finjustera med kort tryck (0.5 sek) –/+ 0.05 MHz

LAGRA RADIOSTATIONER SOM FÖRVAL
Ställ in önskad station. Tryck på PRESET knappen i 3 sekunder. MEM SET visas på displayen. Vrid volymratten eller använd << eller >> knapparna för att välja nummer att lagra stationen på. Tryck på PRESET knappen igen för att lagra station på valt nummer. Förvalsfunktionen tillåter upp till 6 stationer att lagras i minnet.

ATT VÄLJA RADIOSTATION FRÅN FÖRVALSMINNET
Tryck kort på PRESET knappen, MEM CALL visas i displayen.
Vrid volymratten eller använd << eller >> knapparna för att välja förvalsnummer.

2. ATT STÄLLA IN ALARM OCH AKTIVERA ALARM
Se till att klockan är korrekt inställd. Se: Att ställa in klockan.

3. ATT STÄLLA IN ÖNSKAD TID FÖR ALARM
Tryck på volymratten och vrid till ALARM läge. Tryck på volymratten igen för att komma till ALARM ON läge. Tryck igen för att komma till ON time. Vrid volymratten för att välja timme (00-23). Tryck igen och välj minut (00-59) genom att vrida volymratten. Tryck igen för att välja FM radio eller Beep som väckning. Om FM station väljs, tryck igen för att välja station från förvalsminnet. Tryck igen och vrid volymratten för att välja volym på alarmet. Tryck igen för att bekräfta inställningar.
Alarmet är nu inställt.
Tryck på SOURCE knappen för att lämna menyn.

När alarmet är på, visas liten klocka i displayen (C på föregående sida).

Under väckningen (FM eller Beep) kan snooze aktiveras genom att trycka på vilken knapp som helst. Snoozetid är 5 minuter och kan repeteras. När snooze är aktivt kan snooze-tiden ställas in med << eller >> knapparna (1 – 20 minuter). Grundinställning är alltid 5 minuter. Snoozefunktionen fungerar upp till en timme efter alarmets start.

Tryck på ALARM knappen två gånger för att avsluta snooze och stänga av alarmet.
Om alarmtiden är oförändrad till nästa dag, aktivera alarmet igen genom att trycka på ALARM knappen en gång. ALARM ON och klockindikatorn visas i displayen.

Alarminställningar kan bara ändras i ALARM menyn.

4. ATT STÄLLA IN KLOCKAN
Tryck på volymratten för att öppna menyn. Vrid volymratten tills CLOCK visas. Tryck på volymratten för att ställa in timme. Vrid volymratten för att välja önskad timme (00-23). Tryck igen för att ställa in minut. Vrid volymratten till önskad minut visas (00-59). Tryck igen för att bekräfta ny tid.
Tryck på SOURCE knappen för att lämna menyn.
Korrekt tid visas i STANDBY läge.

Klockan ställs automatiskt in om en RDS radiostation är vald och stationen stödjer CT funktionen.

5. ATT SPELA EXTERN LJUDKÄLLA
Anslut en extern ljudkälla (iPod, Mp3 spelare, dator) med en 3,5 mm stereokabel till LINE IN och välj LINE IN som ljudkälla med SOURCE knappen.

6. ATT SPELA TRÅDLÖST FRÅN BLUETOOTH ENHET (A2DP), ENDAST R-20BT
Välj Bluetooth som ljudkälla och vänta i ca 5 sekunder.
När ett beepljud hörs, tryck på >> knappen och invänta 2 korta beep. CODE visas i displayen.
Aktivera Bluetooth på enheten som ska använda och sök efter Radio One. Se enhetens manual för instruktioner. Vänta tills "radioone" är upptäckt av enheten. Slå in koden "0000" på enheten för att aktivera anslutning till Radio One.
Starta avspelning på enheten.

Denna funktion är endast för enheter som är utrustade med:
Bluetooth A2DP audio transmission.

Notera:
A. För att ansluta ytterligare bluetooth-enhet, måste föregående enhet avsluta uppkopplingen. Inte möjligt att spela 2 bluetooth-enheter samtidigt.
B. Om mobiltelefon får samtal, kommer avspelningen att tystna tills samtal är avslutat.

7. ATT JUSTERA BAS OCH DISKANT
Tryck på volymratten för att komma till menyn. Vrid volymratten till BASS eller TREBLE, tryck och vrid volymratten för att ändra inställningar mellan – 5 till +5 (0 är grundinställning).
Tryck på SOURCE knappen 2 gånger för att lämna menyn.

8. ATT JUSTERA LJUSSTYRKA PÅ DISPLAY
Tryck på volymratten för att komma till menyn. Vrid volymratten till DIMMER. Tryck och vrid volymratten för att välja ljusstyrka mellan Hi – Mi – Lo (High är grundinställning).
Tryck på SOURCE knappen 2 gånger för att lämna menyn.

Den pilförsedda blixtsymbolen i en liksidig triangel är avsedd att varna användaren för förekomsten av oisolerad "farlig spänning" innanför produktens hölje. Spänningen kan vara så hög att människor riskerar att utsättas för elektriska stötar.

Utropstecknet i en liksidig triangel är avsett att uppmärksamma användaren på att det finns viktiga instruktioner för bruk och underhåll (service) i det referensmaterial som medföljer utrustningen.

VARNING:
FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRAND ELLER ELEKTRISK STÖT, UTSÄTT INTE PRODUKTEN FÖR REGN ELLER FUKT.

OBSERVERA:
FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR ELEKTRISKA STÖTAR SKA DU EJ AVLÄGSNA ENHETENS HÖLJE ELLER DEN BAKRE PANELEN. UTRUSTNINGEN INNEHÅLLER INGA KOMPONENTER SOM KAN REPARERAS AV ANVÄNDAREN. ALL SERVICE SKA UTFÖRAS AV SÄRSKILT UTBILDAD PERSONAL.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

1. Läs igenom dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Respektera samtliga varningar.
4. Följ samtliga anvisningar.
5. Använd ej produkten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med torr trasa.

7. Blockera ej ventilationsöppningarna. Följ tillverkarens anvisningar när du installerar produkten.

8. Installera ej produkten nära värmekällor såsom element, varmluftsutsläpp, spisar eller annan värmealstrande utrustning (t ex förstärkare).

9. Skydda nätsladden från tramp- och klämskador, i synnerhet vid anslutningen till stickkontakten, vid grenuttag och där sladden är fäst i produkten.

10. Använd endast den extrautrustning och de tillbehör som tillverkaren rekommenderar.

11. Drag ur produktens nätkontakt vid åskväder eller då produkten ej används under längre tid.

12. All service ska utföras av särskilt utbildad servicepersonal. Service erfordras då produkten har utsatts för skada. Exempel är skador på nätsladden eller dess kontakt, att vätska spillts eller främmande föremål kommit in i produkten, att produkten utsatts för regn eller fukt, att den inte fungerar normalt eller att den har tappats.

13. Skador som erfordrar service
Drag ut produktens nätkontakt ur vägguttaget och låt särskilt utbildad servicepersonal ombesörja service då något av följande inträffar:
A. Om nätsladden eller dess kontakt skadats,
B. Om vätska spillts eller främmande föremål kommit in i produkten,
C. Om produkten utsätts för regn eller vatten,
D. Om produkten ej fungerar normalt då den används enligt bruksanvisningen. Justera enbart med de reglage som omfattas av bruksanvisningen. Felaktig justering med andra reglage kan orsaka skador som ofta fordrar omfattande arbete av särskilt utbildad reparatör för att få utrustningen att fungera normalt igen,
E. Om produkten har tappats eller skadats på något sätt, samt
F. Om produkten prestanda förändras påtagligt detta indikera behov av service.

14. Införande av föremål och vätska
Inga som helst föremål får införas i produkten genom dess öppningar, eftersom de kan komma i beröring med komponenter som står under farlig spänning eller orsaka kortslutning, vilket kan vålla brand eller elektrisk stöt. Produkten får ej utsättas för vätskedropp eller stänk. Inga vätskefyllda föremål som t ex blomvaser får ställas på utrustningen. Placera ej stearinljus eller andra brinnande föremål på produkten.

15. Batterier
Visa alltid miljöhänsyn och följ lokala bestämmelser vid avfallshantering av batterier.

16. Se till att det finns tillräcklig ventilation om du installerar produkten i kringbyggda utrymmen, exempelvis bokhyllor eller rack. Lämna ett avstånd på 20 cm över och på ömse sidor om produkten och 10 cm bakom den. Bakkanten av hyllplan eller skiva som ligger närmast ovanför produkten ska dras fram så att det uppstår en glipa på cirka 10 cm till den bakre plattan eller väggen. På så vis bildas en utsugsliknande kanal där uppvärmd luft kan strömma upp.

17. Transformatorn och el sladden för denna produkt är endast avsedd för inomhus bruk.

18. Flytta inte produkten om en annan produkt, så som iPod eller annan ljudutrustning, är inkopplad.

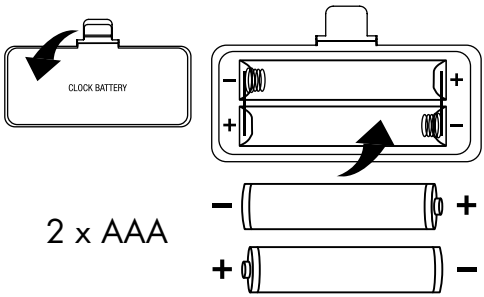
19 . Använd endast den medföljande A/C adaptern.

ENGLISH

PACKAGE CONTENTS

Radio One unit (model R-10 or R-20BT)
FM antenna
15V AC adaptor
3.5 mm stereo cable
Owners manual
2 x AAA batteries

MOUNT CLOCK BATTERY



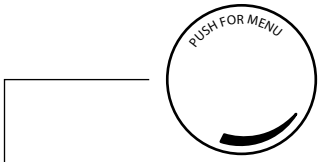
SPECIFICATIONS

FM RDS tuner with 6 presets
Frequency range 87,5 – 108MHz
Internal and external antenna
Driver: 3" fullrange
Bass reflex cabinette

GENERAL
Inputs:
1 x Line in (3,5 mm stereo jack)
15V 1.6A DC, external power supply
Outputs:
Subwoofer out (3,5 mm jack)
Headphones jack (3,5 mm stereo jack)
Battery back-up for clock
Alarm function
Bluetooth V2.0 A2DP for audio streaming (R-20BT only)

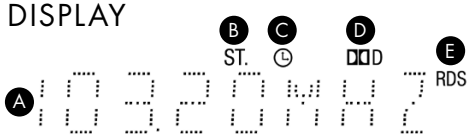
Size: H200 x D147 x W125mm
Weight: 1.5 kg

JOG MENU



- ALARM
  - ALM OFF
  - ALM ON
    - HOUR
    - MIN
      - BEEP
        - VOLUME
      - FM RADIO
        - PRESET
          - VOLUME
- BASS -5 > +5
- TREBLE -5 > +5
- DIMMER DIM HI (high light)
  DIM MI (medium light)
  DIM LO (low light)
- CLOCK HOUR
  MINUTE

DISPLAY



A. Displays RDS, frequency, source, preset, mute, etc
B. Indicates SLEEP TIMER on.
C. Indicates ALARM on.
D. Blinks when poor or no battery.
   Blinks during snooze.
E. Indicates RDS information on.

OVERVIEW

FRONT

1. DISPLAY window
   Displays FM frequency, RDS station name, Clock, Alarm ON, Selected Source, MUTE etc.

2. PRESET button
   Push short to select a preset FM station (MEM CALL). Select preset station with << or >> buttons or turn the volume knob to select the desired preset number.
   Long push to open Preset memory (MEM SET). Select preset number with << or >> buttons or turn the volume knob to the desired preset number. Push Preset memory button again to store station in memory.

3. TUNING <<
   Push 1 sec to start Auto search down the frequency scale.
   For Manual search push more than 2 sec and hold until desired frequency is found.
   - Fine tune by short push (0.5 sec), changes frequency – 0.05 MHz
   - Select Preset FM stations in PRESET mode.
   - Change snooze time in SNOOZE mode.

4. SOURCE selector.
   Push to select a source (R-10) FM - Line in.
   Push to select a source (R-20BT) FM – Line in – BT (Bluetooth) .
   - In MENU mode this button is used as one step back button or to leave menu mode.

5. TUNING >>
   Push 1 sec to start Auto search up the frequency scale.
   For Manual search push for more than 2 sec and hold until desired frequency is found.
   - Fine tune by short push (0.5 sec), changes frequency + 0.05 MHz
   - Select Preset FM stations in PRESET mode.
   - Change snooze time in SNOOZE mode

6. ALARM button
   Push to select Alarm ON, Alarm OFF or cancel snooze function.
   (The Alarm time and other settings are made in the MENU ALARM mode)

7. VOLUME control – MENU select
   Turn clockwise to increase volume (Max VOL 32).
   Turn counter clockwise to decrease volume (Min VOL 00)
   Push to enter MENU MODE, turn to select menu.
   In Memory CALL or Memory SET mode, turn to select desired preset number.

8. ON/STANDBY Touch sensor button
   Push gently to switch ON or STANDBY.
   In ON mode the blue light will be lit around the volume knob.

9. SLEEP Touch sensor button
   In ON mode, push gently to select minutes to Auto standby. (15-30-45-60-75-90-OFF).
   ST (B on previous page) is indicated in the display window, and minutes left to Auto standby every 60 seconds.

10. MUTE Touch sensor button
    Push gently to activate or de-activate the MUTE function.
    During mute function, MUTE is displayed in the display window.

OVERVIEW

REAR

1. BASS REFLEX port

2. BATTERY lid for clock battery
   Insert 2 x AAA batteries for clock memory back-up. If no batteries or too weak batteries are installed the battery indicator (D on previous page) will blink in the display window.

3. FM External antenna
   Connect the enclosed external FM antenna if reception is poor.
   You can also connect a communal aerial.

4. ANTENNA switch.
   Select INTERNAL or EXTERNAL antenna.

5. MAIN POWER switch
   When unit is set in standby on the front panel it is not totally off (standby mode).
   Turn this switch to OFF to totally turn off the unit.
   NOTE: The ON/STANDBY switch on the front panel can only work if this switch is set to ON.

6. 15V DC IN
   Connect the external AC adaptor to run Radio One. DC plug 2.1 mm

7. LINE IN input
   Connect an external audio device with 3,5 mm connector.
   Select LINE IN as source.

8. HEADPHONES
   Connect headphones with a 3,5 mm stereo plug.
   The speaker output will be muted while headphones are connected.

9. SUBWOOFER output
   For enhanced bass sound performance you can connect an external powered subwoofer.

OPERATIONS

1. TO LISTEN TO RADIO
Make sure the rear power switch is set to ON.
Push ON/STANDBY on front panel to put Radio One in ON mode.

Auto search:
Push 1 sec on << or >> button to start AUTO search. The search is automatically stopped as soon as an FM station is received. Push short again to search another FM station.

Manual search:
Push << or >> button and hold to start MANUAL search.
Hold the button pushed until a desired frequency is found.
- Fine tune by short push -/+ 0.05 MHz

STORE STATIONS TO PRESET MEMORY
Tune in a desired station. Push the preset button for 3 seconds. MEM SET is displayed in the display window. Turn the volume knob or << or >> to select the preset number to be stored. Press the preset button again to store into the preset memory.

The preset function allows 6 FM stations to be preset in the preset memory.

TO SELECT A PRESET STATION FROM THE MEMORY
Push short on the preset button, MEM CALL is displayed in the display window.
Turn the volume knob or << or >> to select the desired preset number.

2. TO SET THE ALARM TIME AND ACTIVATE ON MODE
Make sure the correct clock time is set (see to set the clock).

3. TO INPUT A DESIRED ALARM ON TIME
Push the volume control to enter Alarm mode. In alarm mode turn the volume knob to enter alarm ON. Push again to enter ON time. Turn the volume knob to select desired hour (00-23). Push again and adjust minutes (00-59) by turning the volume knob. Then push again and turn to select FM radio or Beep as wakeup call. In case of FM push for next setting, preferred preset station. Then press again and turn to select volume of alarm. Push again to confirm settings.
The alarm is now set.
Press source to leave MENU mode.

When alarm is set to ON, a small Clock indicator (C on previous page) is shown in the display.

During a wakeup call (FM or Beep) snooze can be activated by pressing any button. Snooze time is 5 minutes and can be repeated. During snooze the time length can be changed using << or >> buttons (adjustable 1 – 20 minutes). Default time is always 5 minutes. The snooze function works up to one hour after alarm start.

Push the ALARM button twice to cancel snooze and turn off the alarm.
If the alarm time remains unchanged for next day, just activate the alarm by pressing the alarm button. Alarm ON and the clock indicator is displayed.

Alarm settings can only be changed in the alarm menu mode.

OPERATIONS

4. TO SET THE CLOCK
Push the volume knob to open the MENU. Turn the volume knob until CLOCK is displayed. Push the volume knob to enter hour adjust. Turn the volume knob until desired hour is set (00-23). Push again to enter minute adjust. Turn the volume knob until correct minutes are displayed (00-59). Push again to enter the new correct time setting.
Push the source button the leave the menu mode.
Correct time is displayed in standby mode.

Clock will automatically be set correctly when a RDS station is tuned. (If the station supports CT function.)

5. TO PLAY AN EXTERNAL AUDIO SOURCE
Connect an external audio source (iPod, Mp3 player, PC) with a 3,5 mm stereo plug to LINE IN and select LINE IN as source.

6. TO PLAY WIRELESS MUSIC FROM A BLUETOOTH DEVICE (A2DP), ONLY R-20BT
Select Bluetooth as source and wait for about 5 seconds.
When a beep sound is heard, push the >> button and await two short beeps. CODE is indicated in the display.
Activate Bluetooth on the device to be used and search for Radio One. Refer to your device manual. Wait until "radioone" is detected by the device. Enter the code "0000" on the device to activate the connection to Radio One.
Start playback on the device.

This function is only for devices equipped with Bluetooth A2DP audio transmission.

Please NOTE:
A. To connect another bluetooth device, previous device must be disconnected.
Not possible to play 2 bluetooth devices at the same time.
B. If cellphone recieves call during playback, playback will mute until call is ended.

7. TO ADJUST BASS AND TREBLE
Push the volume knob to enter MENU mode, turn to select BASS or TREBLE. Push to change BASS or TREBLE settings and turn the volume knob to adjust between – 5 to +5 (0 is default setting).
Press the source button twice to leave the MENU mode.

8. TO ADJUST THE DIMMER
Push the volume knob to enter MENU mode, turn to select DIMMER. Push and turn to change the display light between Hi – Mi – Lo (High is default setting). Press the source button twice to leave the MENU mode.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION:
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.

7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.

8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

10. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

11. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

12. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

13. Damage Requiring Service
Unplug the apparatus from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under thee following conditions:
A. When the power-supply cord or plug is damaged,
B. If liquid has been spilled, or objects have fallen into the apparatus,
C. If the apparatus has been exposed to rain or water,
D. If the apparatus does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the apparatus to its normal operation,
E. If the apparatus has been dropped or damaged in any way, and
F. When the apparatus exhibits a distinct change in performance this indicates a need for service.

14. Object and Liquid Entry
Never push objects of any kind into the apparatus through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases shall be placed on the apparatus. Don't put candles or other burning objects on top of this unit.

15. Batteries
Always consider the environmental issues and follow local regulations when disposing of batteries.

16. If you install the apparatus in a built-in installation, such as a bookcase or rack, ensure that there is adequate ventilation. Leave 20 cm (8") of free space at the top and sides and 10 cm (4") at the rear. The rear edge of the shelf or board above the apparatus shall be set 10 cm (4") away from the rear panel or wall, creating a flue-like gap for warm air to escape.

17. The power supply and power cord for this apparatus is intended for indoor use only.

18. Do not move the apparatus if another device, such as an mp3-player or any other audio device, is connected to it.

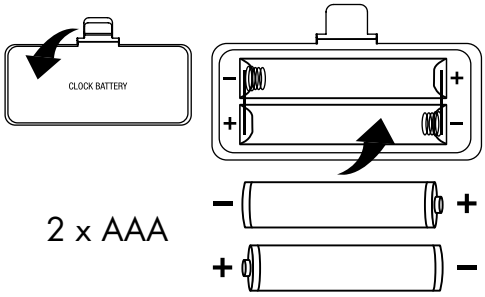
19. Only use the enclosed AC adaptor.

FRANÇAIS

CONTENU DE LA BOITE

Radio One (modèle R-10 ou R-20BT)
Antenne FM
Adaptateur secteur 15 V c.a.
Câble stéréo 3,5 mm
Manuel d'utilisation
2 piles AAA

CHANGEMENT DES PILES DE L'HORLOGE



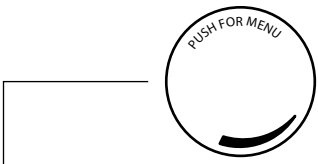
CARACTERISTIQUES

Tuner radio FM RDS avec 6 plages présélectionnées
Gamme de fréquences 87,5 à 108 MHz
Antennes interne et externe

Amplificateur 3 pouces large bande
Enceinte bass-reflex

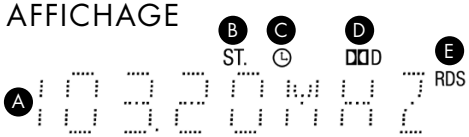
GÉNÉRAL
Entrées :
1 entrée de ligne (prise stéréo 3,5 mm)
15 V c.c., 1,6 A, alimentation électrique externe
Sorties :
Caisson de basse (prise 3,5 mm)
Casque d'écoute (prise stéréo 3,5 mm)
Piles de secours pour l'horloge
Fonction alarme
Bluetooth V2.0 A2DP pour lecture audio en transit (modèle R-20BT uniquement)
Dimensions (L x l x h) : 200 x 125 x 147 mm
Poids : 1,5 kg

JOG MENU



- ALARM
  - ALM OFF
  - ALM ON
    - HOUR
    - MIN
      - BEEP
        - VOLUME
      - FM RADIO
        - PRESET
          - VOLUME
- BASS -5 > +5
- TREBLE -5 > +5
- DIMMER DIM HI (high light)
  DIM MI (medium light)
  DIM LO (low light)
- CLOCK HOUR
  MINUTE

AFFICHAGE



A. RDS, fréquence, source, présélection, sourdine, etc.
B. Fonction SLEEP TIMER (MINUTEUR) activée.
C. Fonction ALARM (ALARME) activée.
D. Clignote en cas de piles faibles ou déchargées.
   Clignote en cas de rappel d'alarme.
E. Fonction RDS activée.

VUE D'ENSEMBLE

AVANT DE L'APPAREIL

1. Écran
   Affiche la fréquence FM, le nom de la station RDS, l'heure, l'activation de l'alarme, la source choisie, la fonction MUTE (SOURDINE), etc.

2. Touche PRESET (PRESELECTION)
   Pressez rapidement sur cette touche pour choisir une station FM présélectionnée (MEM CALL/RAPPEL MEM). Choisissez la station présélectionnée à l'aide des touches << ou >>, ou faites tourner le bouton du volume pour choisir le chiffre souhaité correspondant à la station présélectionnée.
   Pressez cette touche plus longuement pour accéder à une mémoire de présélection (MEM SET/MEM SEL). Choisissez le chiffre correspondant à la station présélectionnée à l'aide des touches << ou >>, ou faites tourner le bouton du volume jusqu'à obtenir la valeur souhaitée. Appuyez de nouveau sur le bouton de mémoire de présélection pour conserver la station en mémoire.

3. Touche <<
   Pressez sur cette touche (1 sec) pour descendre automatiquement dans la gamme des fréquences.
   Pour une recherche manuelle, maintenez la touche enfoncée jusqu'à obtenir la fréquence souhaitée.
   - Affinez votre recherche d'une simple pression, 0.5 sec, – 0,05 MHz
   - En mode PRESET (PRESELECTION), choisissez les stations FM présélectionnées.
   - En mode SNOOZE (RAPPEL D'ALARME), changez le délai du rappel.

4. Touche SOURCE
   (R-10) Appuyez sur cette touche pour sélectionner une source : FM – Line In (Entrée de ligne).
   (R-20BT) Appuyez sur cette touche pour sélectionner une source :
   FM – Line In (Entrée de ligne) – BT (Bluetooth).
   - En mode MENU, ce bouton sert de touche de retour ou à quitter le mode MENU.

5. Touche >>
   Pressez sur cette touche (1 sec) pour monter automatiquement dans la gamme des fréquences.
   Pour une recherche manuelle, maintenez la touche (2 sec) enfoncée jusqu'à obtenir la fréquence souhaitée.
   - Affinez votre recherche d'une simple pression, 0.5 sec, + 0,05 MHz
   - En mode PRESET (PRESELECTION), choisissez les stations FM présélectionnées.
   - En mode SNOOZE (RAPPEL D'ALARME), changez le délai du rappel

6. Touche ALARM (ALARME)
   Pressez sur cette touche pour activer ou désactiver une alarme, ou pour annuler la fonction de rappel d'alarme. (L'heure d'une alarme et d'autres paramètres propres à une alarme sont définis dans le mode ALARM (ALARME) du bouton des menus)

7. Bouton de contrôle du volume – choix des menus
   Tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume (valeur max. 32).
   Tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire le volume (valeur min. 00)
   Appuyez sur ce bouton pour accéder au mode MENU, faites-le tourner pour choisir un menu.
   En mode MEM CALL (RAPPEL MEM) ou en mode MEM SET (MEM SEL), faites-le tourner pour choisir le chiffre souhaité correspondant à la station présélectionnée.

8. Touche ON/STANDBY (MARCHE/VEILLE)
   Pressez-la légèrement pour allumer l'appareil ou pour le mettre en veille.
   Une fois allumé, l'appareil émet une lumière bleue au niveau du bouton du volume.

VUE D'ENSEMBLE

9. Touche SLEEP (SOMMEIL)
   Lorsque l'appareil est allumé, pressez légèrement sur cette touche pour choisir le délai (minutes) au bout duquel la veille automatique va s'activer. (15-30-45-60-75-90-ARRET).
   ST (MINUTEUR) (voir page précédente, lettre B) s'affiche à l'écran qui indique également, toutes les 60 secondes, le délai (minutes) au bout duquel la veille automatique va s'activer.

10. Touche MUTE (SOURDINE)
    Pressez légèrement sur cette touche pour activer ou désactiver la fonction MUTE (SOURDINE).
    Lorsque cette fonction est activée, l'indication MUTE (SOURDINE) apparaît à l'écran.

ARRIÈRE DE L'APPAREIL

1. Port bass-reflex

2. Couvercle du compartiment à piles
   Insérez 2 piles AAA pour sauvegarder l'heure de l'horloge. Si l'appareil n'a pas de piles ou si les piles sont trop faibles, le témoin (voir la page précédente, lettre D) clignote à l'écran.

3. Antenne FM externe
   En cas de mauvaise réception, raccordez l'antenne FM externe incluse dans la boîte.
   Vous pouvez aussi raccorder une antenne collective.

4. Interrupteur d'antenne
   Sélectionnez l'antenne INTERNAL (INTERNE) ou EXTERNAL (EXTERNE).

5. Interrupteur d'alimentation principale
   Lorsque l'unité est en mode veille (voir l'indicateur sur la face avant de l'appareil), elle n'est pas complètement éteinte.
   Pour l'éteindre complètement, mettez cet interrupteur en position OFF (ARRET).
   REMARQUE : la touche ON/STANDBY (MARCHE/VEILLE) sur la face avant de l'appareil ne peut fonctionner que si cet interrupteur est en position activée.

6. 15 V CC IN
   Raccordez l'adaptateur secteur externe pour brancher l'unité Radio One. DC plug 2.1 mm

7. LINE IN (ENTREE DE LIGNE)
   Raccordez un système audio externe à l'aide du câble 3,5 mm.
   Sélectionnez LINE IN (ENTREE DE LIGNE) à l'aide du bouton source.

8. HEADPHONES (CASQUE D'ECOUTE)
   Branchez le casque d'écoute à l'aide d'une prise stéréo 3,5 mm.
   La sortie haut-parleur reste muette tant que le casque d'écoute est raccordé.

9. SUBWOOFER (CAISSON DE BASSE)
   Pour améliorer l'écoute des graves, vous pouvez raccorder un caisson de basse externe alimenté.

FONCTIONNEMENT

1. ÉCOUTE DE LA RADIO
Assurez-vous que sur la face arrière de l'appareil, l'interrupteur soit en position de marche.
Appuyez sur la touche ON/STANDBY (MARCHE/VEILLE) sur la face avant de l'appareil pour allumer l'appareil Radio One.

Recherche automatique :
Pressez rapidement 1sec sur les touches << ou >> pour lancer la recherche automatique. La recherche s'interrompt automatiquement dès que l'unité capte une station FM. Appuyez de nouveau brièvement sur la même touche pour continuer la recherche d'une autre station FM.

Recherche manuelle :
Pressez sur les touches << ou >> et maintenez la touche (2 sec) choisie enfoncée pour démarrer une recherche manuelle.
Maintenez la touche enfoncée jusqu'à obtenir la fréquence recherchée.
- Affinez votre recherche d'une simple pression, 0.5 sec, -/+ 0,05 MHz

ENREGISTRER DES STATIONS DANS LA MEMOIRE DE PRESELECTION
Placez-vous sur la station voulue. Pressez sur le bouton PRESET (PRESELECTION) pendant 3 secondes. L'option MEM SET (MEM SEL) apparaît à l 'écran. Faites tourner le bouton du volume ou appuyez sur les touches << ou >> pour choisir le chiffre souhaité correspondant à la station à mémoriser. Appuyez de nouveau sur le bouton PRESET (PRESELECTION) pour enregistrer la station dans la mémoire de présélection.

La fonction de présélection permet de conserver en mémoire 6 stations FM.

SÉLECTION DANS LA MÉMOIRE D'UNE STATION PRÉSÉLECTIONNÉE
Appuyez rapidement sur le bouton PRESET (PRESELECTION), l'option MEM CALL (RAPPEL MEM) apparaît à l'écran.
Faites tourner le bouton du volume ou appuyez sur les touches << ou >> pour sélectionner le chiffre présélectionné voulu.

2. ACTIVATION DE L'HEURE DE L'ALARME ET DU MODE ACTIF
Assurez-vous que l'horloge est à l'heure (voir la section Réglage de l'horloge).

3. PARAMÉTRAGE DE L'HEURE DE L'ALARME
Appuyez sur le bouton du volume pour accéder au mode ALARM (ALARME). En mode alarme, faites tourner le bouton pour sélectionner l'option correspondant à l'alarme. Pressez de nouveau sur le bouton pour sélectionner l'option correspondant à l'heure et faites le tourner pour définir l'heure souhaitée (00 à 23). Appuyez de nouveau sur le bouton et faites-le tourner pour sélectionner les minutes (00 à 59). Pressez de nouveau sur le bouton et faites-le tourner pour spécifier si vous souhaitez être réveillé par la radio FM ou par un signal sonore. Si vous optez pour la radio FM, appuyez de nouveau sur le bouton et choisissez la station de radio présélectionnée. Pressez encore une fois et faites tourner le bouton pour régler le volume sonore de l'alarme. Validez les paramètres en appuyant de nouveau sur le bouton.
L'alarme est maintenant paramétrée.
Appuyez sur la touche SOURCE pour quitter le mode MENU.

Si vous avez activé une alarme, un indicateur sous forme de petite horloge (voir la page précédente, lettre C) apparaît à l'écran.

Lorsque l'alarme retentit (FM ou signal sonore), vous pouvez activer la fonction de rappel d'alarme en appuyant sur n'importe quel bouton. Ce rappel se déclenche au bout de 5 minutes et peut être réitéré. Vous pouvez modifier le délai du rappel d'alarme à l'aide des touches << ou >> (ajustement de 1 à 20 minutes), la valeur par défaut étant de 5 minutes. La fonction de rappel reste active pendant l'heure qui suit le déclenchement de l'alarme.

Appuyez deux fois sur la touche ALARM (ALARME) pour annuler le rappel d'alarme et désactiver l'alarme.
Si l'heure de l'alarme reste inchangée le jour suivant, activez simplement l'alarme en appuyant sur la touche ALARM (ALARME). L'activation de l'alarme et la petite horloge apparaissent à l'écran.

Les paramètres propres à une alarme ne peuvent être modifiés qu'en mode ALARM (ALARME) du bouton des menus.

4. RÉGLAGE DE L'HORLOGE
Appuyez sur le bouton du volume pour accéder aux menus. Faites tourner le bouton jusqu'à afficher l'option CLOCK (HORLOGE). Appuyez sur le bouton pour pouvoir ajuster l'heure et faites-le tourner jusqu'à définir l'heure souhaitée (00 à 23). Appuyez de nouveau sur le bouton et faites-le tourner pour pouvoir définir les minutes (00 à 59). Pressez de nouveau sur le bouton pour valider le réglage de l'horloge.
Appuyez sur la touche SOURCE pour quitter le mode MENU.
L'heure s'affiche en mode veille.

L'horloge se met automatiquement à l'heure lorsque vous écoutez une station RDS. (Sous réserve que la station supporte la fonction CT.)

5. LECTURE D'UNE SOURCE AUDIO EXTERNE
Raccordez une source audio externe (iPod, lecteur Mp3, PC) à l'aide du câble stéréo 3,5 mm à l'emplacement Line In (ENTREE DE LIGNE) et sélectionnez l'option Line In (Entrée de ligne) avec la touche Source.

6. LECTURE DE MUSIQUE SANS FIL AVEC UN APPRAREIL BLUETOOTH (A2DP) (APPLICABLE AU MODÈLE R-20BT UNIQUEMENT)
Sélectionnez l'option Bluetooth (BT) avec la touche Source et patientez environ 5 secondes.
A l'émission d'un signal sonore, appuyez sur la touche >> et attendez l'émission de deux brefs signaux sonores. Un CODE apparaît à l'écran.
Activez Bluetooth sur l'appareil à utiliser et recherchez l'unité Radio One. Reportez-vous au manuel d'utilisation. Patientez jusqu'à ce que l'appareil ait repéré « Radio One ». Saisissez le code « 0000 » sur l'appareil pour activer la connexion à Radio One.
Vous pouvez lancer la lecture.

Cette fonctionnalité ne s'applique qu'aux appareils équipés d'une transmission audio Bluetooth A2DP.

ATTENTION :
A. Pour raccorder un autre appareil Bluetooth, vous devez débrancher le premier.
Cet appareil ne permet pas d'utiliser deux dispositifs Bluetooth à la fois.
B. Si le téléphone cellulaire reçoit un appel en cours de lecture, celle-ci se met en sourdine jusqu'à ce que l'appel ait pris fin.

7. AJUSTEMENT DES GRAVES ET DES AIGUS
Appuyez sur le bouton du volume pour accéder au mode MENU, faites-le tourner pour choisir BASS (GRAVES) ou TREBLE (AIGUS). Pressez sur le bouton pour modifier les paramètres de l'une ou/et de l'autre de ces deux options, puis faites-le tourner pour ajuster.
– 5 à + 5 (option définie par défaut : 0).
Appuyez sur la touche SOURCE deux fois pour quitter le mode MENU.

8. AJUSTEMENT DE L'INTENSITÉ
Appuyez sur le bouton du volume pour accéder au mode MENU, faites-le tourner de sorte à sélectionner DIMMER (INTENSITE). Pressez sur le bouton et faites-le tourner pour modifier l'intensité de l'affichage (forte, moyenne ou faible), l'intensité forte étant l'option définie par défaut. Appuyez deux fois sur la touche SOURCE pour quitter le mode MENU.

WARNING
Risk of electric shock
Do not open

AVIS
Risque de choc electrique
Ne pas ouvrir

La lampe clignotante avec la pointe de flèche comme symbole, dans un triangle équilatéral, est prévue pour alerter l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse» non isolée à l'intérieur du boîtier du produit, qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est prévu pour alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de maintenance et de réparation, dans la documentation jointe au produit.

ATTENTION:
POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU L'HUMIDITÉ.

AVERTISSEMENT:
POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ÔTER LE COUVERCLE (OU LE DOS). AUCUNE PIÈCE À L'INTÉRIEUR NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. S'ADRESSER AU PERSONNEL QUALIFIÉ POUR LES RÉPARATIONS.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Respectez les avertissements.
4. Suivez les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
6. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
7. N'obstruez pas les orifices de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.

8. N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur, une bouche d'air chaud, un four ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) producteurs de chaleur.

9. Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation ou de le pincer, notamment au niveau des fiches, des prises et à l'endroit où il sort de l'appareil.

10. Utilisez uniquement des fixations/accessoires agréés par le fabricant.

11. Débranchez cet appareil pendant les orages ou en cas de non-utilisation prolongée.

12. Adressez-vous au personnel qualifié pour les réparations. Des réparations sont nécessaires lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, notamment si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé, si des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé.

13. Réparation des dommages
Débranchez l'appareil de la prise murale et adressez-vous au personnel qualifié dans les cas suivants:
A. Lorsque la prise ou le cordon d'alimentation est endommagé,
B. Si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés dans l'appareil,
C. Si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau,
D. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement en suivant les instructions d'utilisation. Une utilisation ou un réglage inapproprié des commandes décrites dans les instructions d'utilisation peut provoquer des dommages et nécessitera souvent un travail important de la part du personnel qualifié pour restaurer le fonctionnement normal de l'appareil,
E. Si l'appareil est tombé ou endommagé de quelque manière que ce soit
F. Si l'appareil montre un changement significatif de ses performances, cela indique une réparation nécessaire.

14. Entrée d'objet et de liquide
N'insérez jamais d'objet quel qu'il soit dans l'appareil à travers les orifices, car il peut toucher des points doté d'une tension dangereuse ou court-circuiter des pièces et provoquer un incendie ou une électrocution. L'appareil ne doit pas être exposé au ruissellement ou aux éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, comme un vase, ne doit être placé sur l'appareil. Ne placez pas de bougies ou d'autres objets brûlants sur l'appareil.

15. Batteries
Tenez toujours compte des problèmes environnementaux et respectez les dispositions réglementaires locales lors de la mise au rebut des batteries.

16. Si vous installez l'appareil dans un endroit confiné, comme une bibliothèque ou un rack, assurez-vous qu'il est suffisamment ventilé. Laissez 20 cm d'espace libre au-dessus et sur les côtés et 10 cm à l'arrière. Le bord arrière de l'étagère ou du plateau au-dessus de l'appareil doit être situé à au moins 10 cm du panneau arrière ou du mur, afin de créer un passage pour la sortie de l'air chaud.

17. L'alimentation et le cordon d'alimentation de cet appareil sont prévus uniquement pour un usage à l'intérieur.

18. Ne déplacez pas cet appareil si un autre dispositif, comme un iPod ou un autre dispositif audio, y est raccordé.

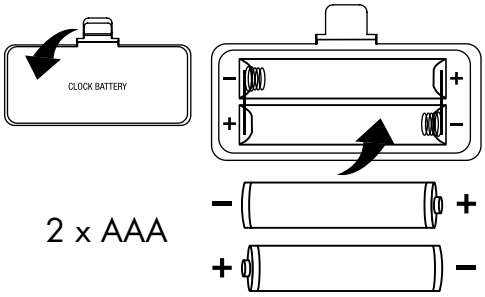
19. Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.

DEUTSCH

PACKUNGSINHALT

Radio One-Gerät (Modell R-10 oder R-20BT)
FM-Antenne
15-V-AC-Adapter
3,5-mm-Stereokabel
Bedienungsanleitung
2 x AAA-Batterien

BATTERIEWECHSEL



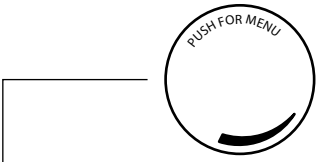
TECHNISCHE DATEN

FM RDS-Tuner mit 6 Senderspeichern
Frequenzbereich 87,5 – 108 MHz
Interne und externe Antenne

Lautsprecher: 3"-Vollbereichslautsprecher
Bassreflex-Gehäuse

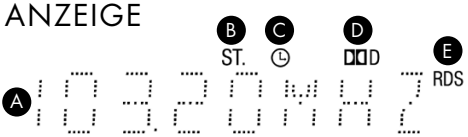
ALLGEMEINES
Eingänge:
1 x Line-In-Eingang (3,5-mm-Stereo-Klinkenbuchse)
15 V 1,6 A DC, externer Netzanschluss
Ausgänge:
Subwoofer-Ausgang (3,5-mm-Stereo-Klinkenbuchse)
Kopfhöreranschluss (3,5-mm-Stereo-Klinkenbuchse)
Batterie-Backup für die Uhr
Alarmfunktion
Bluetooth V2.0 A2DP für Audio-Streaming (nur bei R-20BT)
Abmessungen: H 200 x T 147 x B 125 mm
Gewicht: 1,5 kg

JOG MENU



- ALARM
  - ALM OFF
  - ALM ON
    - HOUR
    - MIN
      - BEEP
        - VOLUME
      - FM RADIO
        - PRESET
          - VOLUME
- BASS -5 > +5
- TREBLE -5 > +5
- DIMMER DIM HI (high light)
  DIM MI (medium light)
  DIM LO (low light)
- CLOCK HOUR
  MINUTE

ANZEIGE



A. RDS-Anzeige, Frequenz, Source (Quelle), Preset (Senderspeicher), Mute, usw.
B. Anzeige für SLEEP TIMER ein.
C. Anzeige für ALARM on (WECKER ein).
D. Blinkt bei schwacher oder entladener Batterie. Blinkt bei Schlummerbetrieb.
E. Anzeige für RDS-Information ein.

ÜBERSICHT

VORDERSEITE

1. ANZEIGE
   Anzeige für FM frequency (FM-Frequenz), RDS station name (RDS-Sendername), Clock (Uhr), Alarm ON (Wecker EIN), Selected Source (Ausgewählte Quelle), MUTE (STUMM) usw.

2. PRESET-Taste (SENDERSPEICHER-Taste)
   Kurz drücken, um gespeicherte FM-Sender auszuwählen (MEM CALL). Gespeicherte Sender mit Taste << oder >> auswählen oder den Lautstärkeregler drehen, um die gewünschte Senderspeichernummer auszuwählen.
   Lange drücken, um den Preset memory (Senderspeicher) zu öffnen (MEM SET). Preset number (Sender speichernummer) mit Taste << oder >> auswählen oder den Lautstärkeregler drehen, um die gewün schte preset number (Senderspeichernummer) auszuwählen. Preset memory (Senderspeicher) erneut drücken, um den Sender abzuspeichern.

3. ABSTIMMUNG <<
   Drücken, 1 sek, um die automatische Sendersuche im Frequenzbereich in Richtung niedrige Frequenzen zu starten. Zur manuellen Sendersuche Taste, 2 sek, gedrückt halten, bis die gewünschte Frequenz gefunden wurde.
   - Feinabstimmung durch einen einzelnen Tastendruck, 0.5 sek, – 0,05 MHz
   - Voreingestellte FM-Sender im PRESET-Modus (SENDERSPEICHER-Modus) auswählen.
   - Schlummerzeit im SNOOZE-Modus (SCHLUMMER-Modus) ändern.

4. SOURCE-Wahlschalter (QUELLEN-Wahlschalter)
   Drücken, um eine Quelle auszuwählen (R-10) FM – Line-In.
   Drücken, um eine Quelle auszuwählen (R-20BT) FM – Line-In – BT (Bluetooth).
   - Im MENU-Modus (MENÜ-Modus) wird diese Taste dazu verwendet, einen Schritt zurückzugehen oder den MENU-Modus (MENÜ-Modus) zu verlassen.

5. ABSTIMMUNG >>
   Drücken, 1 sek, um die automatische Sendersuche im Frequenzbereich in Richtung hohe Frequenzen zu starten.
   Zur manuellen Sendersuche Taste, 2 sek, gedrückt halten, bis die gewünschte Frequenz gefunden wurde.
   - Feinabstimmung durch einen einzelnen Tastendruck, 0.5 sek, + 0,05 MHz
   - Voreingestellte FM-Sender im PRESET-Modus (SENDERSPEICHER-Modus) auswählen.
   - Schlummerzeit im SNOOZE-Modus (SCHLUMMER-Modus) ändern.

6. ALARM-Taste (WECKTASTE)
   Durch Drücken von Alarm ON (Wecker EIN), Alarm OFF (Wecker AUS) oder Abbruch der Schlum merfunktion auswählen.
   (Die Weckzeit und andere Einstellungen werden im MENU ALARM-Modus (MENÜ WECK-Modus) vorgenommen)

7. LAUTSTÄRKEREGLER – MENU select (MENÜ-Auswahl)
   Im Uhrzeigersinn drehen, um die Lautstärke zu erhöhen (Max. VOL 32).
   Gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Lautstärke zu verringern (Min VOL 00)
   Drücken, um in den MENU-MODUS (MENÜ-MODUS) zu gelangen, dann drehen, um ein Menü auszuwählen.
   Im Modus Memory CALL (Speicher ABRUFEN) oder Memory SET (Speichern) durch Drehen die gewünschte Speichernummer auswählen.

ÜBERSICHT

8. Sensortaste ON/STANDBY (EIN/STANDBY)
   Leicht drücken, um EIN oder in den STANDBY-Betrieb zu schalten.
   Im EIN-Modus leuchtet ein blaues Licht um den Lautstärkeregler.

9. Sensortaste SLEEP (SLEEPTIMER)
   Im ON-Modus (EIN-Modus) leicht drücken, um die Anzahl der Minuten auszuwählen, nach denen das Gerät in den Auto-Standby-Betrieb wechselt. (15-30-45-60-75-90-AUS).
   In der Anzeige werden ST (B auf der vorigen Seite) und alle 60 Sekunden die im Auto-Standby-Modus verbleibenden Minuten angezeigt.

10. Sensortaste MUTE (STUMM)
    Leicht drücken, um die MUTE-Funktion (STUMM-Funktion) ein- oder auszuschalten.
    Wenn die Stumm-Funktion eingeschaltet ist, wird in der Anzeige MUTE angezeigt.

RÜCKSEITE

1. Bassreflexöffnung

2. Batterieabdeckung für das Batteriefach
   2 x AAA-Batterien für den Speicher-Backup der Uhr einsetzen. Wenn keine oder zu schwache Batterien eingesetzt werden, blinkt in der Anzeige die Batteriekontrollanzeige (D auf der vorigen Seite).

3. Externe FM-Antenne
   Bei schlechtem Empfang die beiliegende, externe FM-Antenne anschließen.
   Eine Gemeinschaftsantenne kann ebenfalls angeschlossen werden.

4. ANTENNEN-Wahlschalter
   INTERNE oder EXTERNE Antenne auswählen.

5. NETZSCHALTER
   Wenn sich das Gerät im Standby-Betrieb befindet, ist es nicht vollständig ausgeschaltet (Standby-Modus).
   Den Netzschalter auf OFF (AUS) schalten, um das Gerät vollständig auszuschalten.
   HINWEIS: Der Schalter ON/STANDBY (EIN/STANDBY) funktioniert nur, wenn der Netzschalter auf ON (EIN) gestellt ist.

6. 15V DC IN
   Den externen AC-Adapter anschließen, um Radio One zu betreiben. DC plug 2.1 mm

7. LINE-IN-Eingang
   Ein externes Audiogerät mit 3,5–mm-Klinkenstecker anschließen.
   LINE-IN als Quelle auswählen.

8. KOPFHÖRER
   Kopfhörer mit 3,5-mm-Stereo-Klinkenstecker anschließen.
   Der Lautsprecher wird während des Kopfhörerbetriebs stummgeschaltet.

9. SUBWOOFER-Ausgang
   Für einen besseren Klang des Tieftonbereichs kann ein externer Subwoofer angeschlossen werden.

BETRIEB

1. RADIO HÖREN
Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter an der Gehäuserückseite EIN-geschaltet ist.
ON/STANDBY (EIN/STANDBY) auf der Vorderseite drücken, um Radio One in den ON-Modus (EIN-Modus) zu schalten.

Die automatische Suche:
Kurz, 1 sek, auf die Taste << oder >> drücken, um die automatische Suche zu starten. Die Suche wird automatisch beendet, sobald ein FM-Sender empfangen wird. Erneut drücken, um einen weiteren FM-Sender zu suchen.

Die manuelle Suche:
Taste << oder >> drücken und halten, 2 sek, um die manuelle Suche zu starten.
Die Taste gedrückt halten, bis die gewünschte Frequenz gefunden wird.
- Feinabstimmung durch einen einzelnen Tastendruck 0.5sek, –/+ 0,05 MHz

RADIOSENDER IN DEN SENDERSPEICHER SPEICHERN
Gewünschten Sender einstellen. PRESET-Taste (SENDERSPEICHER-Taste) für 3 Sekunden drücken. In der Anzeige erscheint MEM SET. Lautstärkeregler drehen oder auf die Taste << oder >> drücken, um die zu speichernde Speicherplatznummer auszuwählen. Erneut auf die PRESET-Taste (SENDERSPEICHER-Taste) drücken, um in den Senderspeicher zu speichern.

Es können sechs Sender im Senderspeicher abgespeichert werden.

DIE AUSWAHL EINES SENDERS AUS DEM SENDERSPEICHER
Kurz auf die PRESET-Taste (SENDERSPEICHER-Taste) drücken; in der Anzeige erscheint MEM CALL. Lautstärkeregler drehen oder auf Taste << oder >> drücken, um die gewünschte Senderspeichernummer auszuwählen.

2. DIE WECKZEIT EINSTELLEN UND DIE AKTIVIERUNG DES ON-MODUS (EIN-MODUS)
Vergewissern Sie sich, dass die korrekte Uhrzeit eingestellt ist (siehe „Die Uhrzeit einstellen").

3. DIE GEWÜNSCHTE WECKZEIT EINGEBEN
Auf den Lautstärkeregler drücken, um in den ALARM-Modus (WECK-Modus) zu gelangen. Im Weck-Modus den Lautstärkeregler drehen, um den Wecker einzuschalten. Erneut drücken, um die ON-Zeit (EIN-Zeit) einzugeben. Lautstärkeregler drehen, um die gewünschte Stunde (00-23) einzustellen. Erneut drücken und den Lautstärkeregler drehen, um die Minuten (00-59) einzustellen. Noch einmal drücken, um entweder FM-Radio oder Beep (Weckton) auszuwählen. Wenn FM-Radio ausgewählt wurde, erneut drücken, um den gewünschten Senderspeicher auszuwählen. Dann wieder drücken und den Lautstärkeregler drehen, um die gewünschte Wecklautstärke einzustellen. Einstellungen durch nochmaliges Drücken bestätigen.
Jetzt ist der Wecker eingestellt.
SOURCE-Taste (QUELLE-Taste) drücken, um den MENU-Modus (MENÜ-Modus) zu verlassen.

Wenn der Wecker eingeschaltet ist, erscheint in der Anzeige ein kleines Uhrsymbol (C auf der vorigen Seite).

Während des Weckrufs (FM-Radio oder Weckton) kann die Schlummerfunktion durch Betätigen einer beliebigen Taste eingeschaltet werden. Die Schlummerzeit beträgt 5 Minuten und kann wiederholt werden. Während des Schlummerbetriebs kann die Dauer durch die Taste << oder >> verändert werden (veränderbar von 1 bis 20 Minuten). Voreingestellt sind 5 Minuten. Die Schlummerfunktion ist ab Weckbeginn für eine Stunde aktiviert.

Durch zweimaliges Drücken der ALARM-Taste (WECKTASTE) werden die Schlummerfunktion abgebrochen und der Alarm ausgeschaltet.

BETRIEB

Wenn die Weckzeit für den nächsten Tag unverändert bleibt, kann der Wecker einfach durch Betätigen der Wecktaste erneut eingeschaltet werden. In der Anzeige erscheinen Alarm ON (EIN) und das Weckersymbol.

Die Weckeinstellungen können nur im Wecker-Menü-Modus verändert werden.

4. DIE UHRZEIT EINSTELLEN
Auf den Lautstärkeregler drücken, um das MENU (MENÜ) zu öffnen. Den Lautstärkeregler drehen, bis CLOCK (UHR) angezeigt wird. Auf den Lautstärkeregler drücken, um die Stunden einzustellen. Lautstärkeregler drehen, bis die gewünschte Stunde (00-23) eingestellt ist. Erneut drücken, um die Minuten einzustellen. Lautstärkeregler drehen, um die gewünschten Minuten (00-59) einzustellen. Durch nochmaliges Drücken die neue, korrekte Zeit eingegeben.
Quelle-Taste drücken, um den MENU-Modus zu verlassen.
Im Standy-Modus wird die richtig eingestellte Zeit angezeigt.

Die Uhr wird automatisch richtig eingestellt, sobald ein RDS-Sender empfangen wird (Wenn der Sender die CT-Funktion unterstützt.).

5. DIE WIEDERGABE EINER EXTERNEN AUDIOQUELLE
Externe Audioquelle (iPod, MP3-Player, PC) mittels 3,5–mm-Stereo-Klinkenstecker mit dem Line-In-Eingang verbinden und LINE-IN als Quelle wählen.

6. DIE WIEDERGABE VON WIRELESS-MUSIC MITTELS BLUETOOTHGERÄT (A2DP), NUR R-20BT
Bluetooth (BT) als Quelle wählen und ca. 5 Sekunden warten.
Wenn ein Signalton ertönt, die Taste >> drücken und auf zwei weitere kurze Signaltöne warten. In der Anzeige erscheint CODE.
Das gewünschte Bluetoothgerät aktivieren und nach Radio One suchen. Bei Fragen zum Bluetoothgerät, Bedienungsanleitung des Bluetoothgerätes zu Rate ziehen. Warten bis „radioone“ von dem Bluetoothgerät entdeckt wird. In dem Bluetoothgerät den Code „0000“ eingeben, um die Verbindung zu Radio One zu aktivieren.
Wiedergabe auf dem Gerät starten.

Diese Funktion ist nur für Geräte verfügbar, die mit Bluetooth-A2DP-Audioübertragung ausgestattet sind.

HINWEIS:
A. Um ein anderes Bluetooth-Gerät zu verbinden, muss eine bereits bestehende Geräteverbindung zuvor beendet werden.
Es ist nicht möglich, zwei Bluetoothgeräte gleichzeitig wiederzugeben.
B. Wenn ein Mobiltelefon während der Wiedergabe einen Anruf erhält, wird die Wiedergabe stummgeschaltet bis der Anruf beendet wird.

7. DAS EINSTELLEN VON TIEFEN UND HÖHEN
Auf den Lautstärkeregler drücken, um in den MENU-Modus (MENÜ-Modus) zu gelangen. Lautstärkeregler drehen, um BASS (TIEFEN) oder TREBLE (HÖHEN) auszuwählen. Drücken, um die BASS- (TIEFEN-) oder TREBLE-Einstellungen (HÖHEN-Einstellungen) zu verändern, und Lautstärkeregler drehen, um zwischen – 5 bis +5 (0 ist voreingestellt) zu regeln.
SOURCE-Taste (QUELLE-Taste) zweimal drücken, um den MENU-Modus (MENÜ-Modus) zu verlassen.

8. DIE EINSTELLUNG DES DIMMERS
Auf den Lautstärkeregler drücken, um in den MENU-Modus (MENÜ-Modus) zu gelangen. Lautstärkeregler drehen, um Dimmer auszuwählen. Drücken und drehen, um die Helligkeit zwischen Hi – Mi – Lo (Hoch – Mittel – Niedrig) zu wechseln (Hoch ist voreingestellt). SOURCE-Taste (QUELLE-Taste) zweimal drücken, um den MENU-Modus (MENÜ-Modus) zu verlassen.

WARNING
Risk of electric shock
Do not open

AVIS
Risque de choc electrique
Ne pas ouvrir

Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck ist der Hinweis auf stromführende Teile im Geräteinneren, bei deren Berührung die Gefahr eines lebensgefährlichen Stromschlags droht.

Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck soll auf wichtige Bedienungs- und Wartungs-Hinweise in dieser Bedienungsanleitung aufmerksam machen.

WARNUNG:
UM BRAND - UND STROMSCHLAGGEFAHREN ZU VERMEIDEN, DARF DIESES GERÄT WEDER NÄSSE NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT SEIN (Z. B. REGEN, DAMPF).

VORSICHT:
ZUR VERMEIDUNG ELEKTRISCHER SCHLÄGE DÜRFEN WEDER DIE VORDERE NOCH DIE HINTERE GEHÄUSEABDECKUNG ENTFERNT WERDEN. IM INNERN DES GERÄTES BEFINDEN SICH KEINERLEI BEDIENUNGSELEMENTE FÜR DEN BENUTZER. REPARATUR- UND WARTUNGSARBEITEN DÜRFEN NUR VON GESCHULTEN FACHKRÄFTEN DURCHGEFÜHRT WERDEN.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

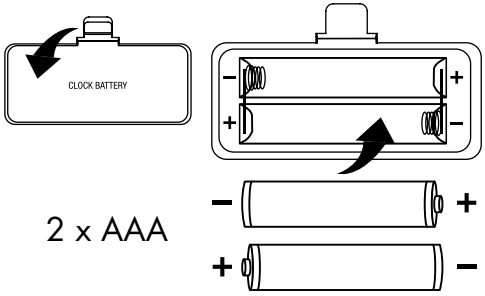
1. Lesen Sie bitte diese Hinweise gründlich durch.
2. Bewahren sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf.
3. Beherzigen Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie sämtliche Instruktionen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nie in der Nähe von Wasser (Badezimmer, Schwimmbecken, Ufer).
6. Reinigen sie das Gerät nur mit einem weichen, trockenen, nicht fusselnden Tuch.
7. Die Lüftungsschlitze dürfen nicht verdeckt sein – daher auch bitte keine Gegenstände auf dem Gerät oder unter der Bodenplatte ablegen (Kassettenschachteln, CD-Schatullen, Plattenhüllen, Bedienungsanleitungen, Programmzeitschriften etc.) denn diese behindern die Durchlüftung und somit die Kühlung der Bauteile im Innern. Nehmen Sie das Gerät nur an den vom Hersteller erlaubten Orten in Betrieb.
8. Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe von starken Wärmequellen wie etwa Heizstrahlern, Öfen und Herden oder anderen Wärme erzeugenden Geräten (z.B. HiFi-Endstufen).
9. Mit dem Netzkabel vorsichtig umgehen – stets so legen, dass man nicht drauf treten kann, auch nicht unter Teppichböden verlegen und darauf achten, dass es nirgends geknickt wird, vor allem nicht in Stecker- bzw. Steckdosennähe oder dort, wo es aus dem Gerät kommt.
10. Verwenden Sie bitte nur vom Hersteller zugelassenes bzw. empfohlenes Zubehör.
11. Bei Unwetter oder Gewitter trennen sie das Gerät durch Ziehen des Steckers bitte ganz vom Stromnetz – und auch dann wenn sie es länger nicht benutzen.
12. Das Gehäuse nicht öffnen – die Komponenten im Geräteinneren können und dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal gewartet und repariert werden. Bei jeglichen Änderungen am Gerät erlischt der Garantieanspruch.
Sollte versehentlich Wasser oder ein Metallgegenstand (Büroklammer, Heftklammer, Draht) in das Gehäuse fallen, ziehen Sie bitte sofort den Netzstecker aus der Dose und bringen das Gerät zu einer Vertragswerkstatt. Dasselbe gilt für den Fall, dass das Netzkabel schadhaft sein sollte, Flüssigkeit ins Gehäuse gelangen, das Gerät nass wird oder intensiver Luftfeuchtigkeit ausgesetzt war, bzw. nicht mehr einwandfrei arbeitet oder heruntergefallen ist.
13. Bei Schäden, die eine Reparatur durch Fachkräfte erfordern, trennen Sie das Gerät bitte durch Ziehen des Steckers vollständig vom Netz und wenden sich an den Kundendienst, und zwar stets dann, wenn:
A. Das Netzgerät oder das Netzkabel beschädigt sind,
B. Flüssigkeit über das Gerät verschüttet wurde oder Gegenstände ins Gerät gefallen sind,
C. Das Gerät im Regen stand bzw. Spritzwasser oder starker Luftfeuchtigkeit ausgesetzt war,
D. Das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, obwohl Sie sich an die Bedienungsanleitung halten (betätigen Sie bitte alle Bedienungselemente nur so, wie in der Bedienungsanleitung angegeben, denn unsachgemäße Handhabung kann teure Reparaturen durch Fachkräfte erfordern),
E. Falls das Gerät heruntergefallen ist oder auf sonstige Weise beschädigt wurde und
F. Das Gerät nicht mehr die gewohnte Leistung bringt (Empfang, Tonqualität, Bedienung etc.).
14. Fernhalten von Gegenständen und Flüssigkeiten aus dem Geräteinneren Versuchen Sie niemals, mit irgendwelchen Gegenständen durch die Öffnungen des Geräts im Inneren herumzustochern, denn dabei laufen Sie Gefahr, spannungsführende Teile zu berühren oder kurzuschließen, was zu
einem lebensgefährlichem Stromschlag führen kann.
Nasse oder tropfende Gegenstände bitte vom Gerät fernhalten, ebenso flüssigkeitsgefüllte offene Behälter (Gläser, Blumenvasen), und diese vor allem niemals auf dem Gerät abstellen. Auch sollten Sie bitte keine Kerzen oder Teelichter und ähnliche Gegenstände mit offener Flamme auf dem Gerät abstellen.
15. Akkupack
Beim Entsorgen des Akkupacks beachten Sie bitte die jeweils gültigen Umweltvorschriften.
16. Bitte achten Sie beim Aufstellen darauf, dass zur Belüftung des Gerätes oben und unten genügend Abstand bleibt: ca. 20 cm oberhalb und an beiden Seiten des Geräts sowie etwa 10 cm auf der Rückseite. Sonst werden die elektronischen und mechanischen Bauteile nicht genügend gekühlt. Sofern das Gerät in einem Schrank oder einem Regal betrieben werden soll, achten Sie bitte auf ausreichende Luftzufuhr und Entlüftung. Dabei sollte die rückwärtige Kante des Regalbretts oberhalb vom Gerät von der Regalrückwand rund 10 cm entfernt sein, damit warme Luft nach oben abziehen kann.
17. Netzteil und Kabel sind nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen und nicht für den Betrieb im Freien geeignet.
18. Solange ein externes Gerät angeschlossen ist, wie beispielsweise ein iPod oder eine andere Tonquelle, sollten Sie ihren Porto bitte nicht bewegen, da er als stationäres Gerät und nicht als Portable konzipiert ist.
19. Verwenden Sie bitte NUR das mitgelieferte Netzteil.

ESPANOL

CONTENIDO DEL PAQUETE

Unidad Radio One (modelo R-10 o R-20BT)
Antena de FM
Adaptador de 15 V CA
Cable de estéreo de 3,5 mm
Manual del propietario
2 pilas AAA

CAMBIAR LA PILA DEL RELOJ



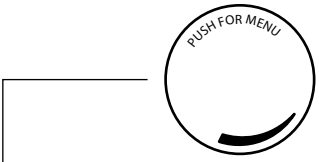
ESPECIFICACIONES

Sintonizador RDS de FM con 6 presintonías
Rango de frecuencia de 87,5 a 108 MHz
Antena interna y externa

Excitador: rango completo de 3"
Caja reflectora de bajos

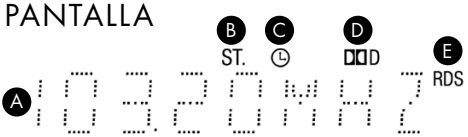
GENERAL
Entradas:
1 entrada de línea (clavija de estéreo de 3,5 mm)
Fuente de alimentación externa de 15 V 1,6 A CC
Salidas:
Salida para subwoofer (clavija de 3,5 mm)
Clavija para auriculares
(clavija de estéreo de 3,5 mm)
Reserva de la pila para el reloj
Función de alarma
Bluetooth V2.0 A2DP para transmisión de audio
(sólo R-20BT)
Tamaño:
200 de alto x 147 de fondo x 125 mm de ancho
Peso: 1,5 kg

JOG MENU



- ALARM
  - ALM OFF
  - ALM ON
    - HOUR
    - MIN
      - BEEP
        - VOLUME
      - FM RADIO
        - PRESET
          - VOLUME
- BASS -5 > +5
- TREBLE -5 > +5
- DIMMER DIM HI (high light)
  DIM MI (medium light)
  DIM LO (low light)
- CLOCK HOUR
  MINUTE

PANTALLA



A. Muestra la información de RDS, frecuencia, fuente, presintonía, silencio, etc.
B. Indica que SLEEP TIMER está activado.
C. Indica que ALARM (está activada.
D. Parpadea cuado hay poca pila o está agotada. Parpadea durante la repetición de alarma.
E. Indica que la información RDS está activada.

INFORMACIÓN GENERAL

PARTE FRONTAL

1. Ventana de la PANTALLA
   Muestra la frecuencia de FM, el nombre de la emisora RDS, el reloj, la activación de la alarma, la fuente seleccionada, MUTE (SILENCIO), etc.

2. Botón PRESET (PRESINTONIZAR)
   Pulse brevemente el botón para seleccionar una emisora de FM presintonizada (MEM CALL [RECU PERAR MEM.]). Seleccione una emisora presintonizada con los botones << o >> o gire el mando del volumen para seleccionar el número de presintonía que desee.
   Utilice pulsación larga para abrir la memoria presintonizada (MEM SET [MEM. AJUSTADA]). Selec cione el número de presintonía con los botones << o >> o gire el mando del volumen hasta el número de presintonía que desee. Pulse de nuevo el botón de memoria presintonizada para almacenar la emisora en la memoria.

3. SINTONIZACIÓN <<
   Pulse este botón, 1s, para comenzar la búsqueda automática hacia abajo en la escala de frecuencias.
   Para la búsqueda manual, mantenga pulsado el botón hasta que encuentre la frecuencia deseada.
   - Ajuste fino, 0.5s, – 0,05 MHz con cada pulsación
   - Seleccione las emisoras de FM presintonizadas en el modo PRESET (PRESINTONIZAR).
   - Cambie el tiempo para la repetición de la alarma en el modo SNOOZE (REPETICIÓN DE LA ALARMA).

4. Selector SOURCE (FUENTE).
   Púlselo para seleccionar una fuente (R-10) FM - Entrada de línea.
   Púlselo para seleccionar una fuente (R-20BT) FM – Entrada de línea – BT (Bluetooth).
   - En el modo MENU (MENÚ), este botón se utiliza para retroceder un paso o salir del modo de menú.

5. SINTONIZACIÓN >>
   Pulse este botón,1s, para comenzar la búsqueda automática hacia arriba en la escala de frecuencias.
   Para la búsqueda manual, mantenga pulsado el botón hasta que encuentre la frecuencia deseada.
   - Ajuste fino, 0.5s, + 0,05 MHz con cada pulsación
   - Seleccione las emisoras de FM presintonizadas en el modo PRESET (PRESINTONIZAR).
   - Cambie el tiempo para la repetición de la alarma en el modo SNOOZE (REPETICIÓN DE LA ALARMA)

6. Botón ALARM (ALARMA)
   Púlselo para activar o desactivar la alarma o para cancelar la función de repetición de la alarma.
   (La hora de la alarma, así como otros valores, se ajusta en el modo MENU ALARM (MENÚ ALARMA))

7. Control VOLUME (VOLUMEN) – seleccionar MENU (MENÚ)
   Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para subir el volumen (VOL. máx. 32)
   Gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj para bajar el volumen (VOL. mín. 00)
   Púlselo para acceder al MENU MODE (MODO DE MENÚ) y gírelo para seleccionar un menú.
   En los modos Memory CALL (RECUPERAR memoria) o Memory SET (ESTABLECER memoria), gírelo para seleccionar el número de presintonía que desee.

8. Botón de sensor de toque ON/STANDBY (ENCENDIDO/EN ESPERA)
   Púlselo suavemente para cambiar a ON (ENCENDIDO) o STANDBY (EN ESPERA).
   En el modo ON (ENCENDIDO), se iluminará la luz azul alrededor del mando de volumen.

INFORMACIÓN GENERAL

9. Botón de sensor de toque SLEEP (HIBERNAR)
   En el modo ON (ENCENDIDO), púlselo suavemente para seleccionar los minutos para que pase automáticamente a en espera. (15-30-45-60-75-90-OFF (DESCONECTADO)).
   En la ventana de la pantalla se muestra ST (B en la página anterior) y los minutos que faltan para que pase automáticamente a en espera cada 60 segundos.

10. Botón de sensor de toque MUTE (SILENCIAR)
    Púlselo suavemente para activar o desactivar la función MUTE (SILENCIAR).
    Durante la función de silenciar, en la pantalla se muestra MUTE (SILENCIAR).

PARTE POSTERIOR

1. Puerto de reflector de bajos

2. Tapa de la pila del reloj
   Introduzca 2 pilas AAA para la reserva de memoria del reloj. Si no hay pilas o estas están dema siado gastadas, el indicador de la pila (D en la página anterior) parpadeará en la pantalla.

3. Antena externa de FM
   Si la recepción es insuficiente, conecte la antena externa de FM que se incluye.
   También puede conectar una antena colectiva.

4. Conmutador ANTENNA (ANTENA)
   Seleccione la antena INTERNAL (INTERNA) o EXTERNAL (EXTERNA).

5. Interruptor de ALIMENTACIÓN PRINCIPAL
   Cuando la unidad aparece en modo en espera en el panel frontal, no está totalmente apagada (modo en espera).
   Mueva este conmutador a OFF (DESCONECTAR) para apagar completamente la unidad.
   NOTA: el conmutador de ON/STANDBY (ENCENDIDO/EN ESPERA) de la parte frontal sólo funciona i este conmutador está en la posición ON (ENCENDIDO).

6. 15V DC IN (ENTRADA DE 15 V CC)
   Conecte el adaptador de CA externo para poner en marcha el Radio One. DC plug 2.1 mm

7. Entrada LINE IN (ENTRADA DE LÍNEA)
   Conecte un dispositivo de audio externo con un conector de 3,5 mm.
   Seleccione LINE IN (ENTRADA DE LÍNEA) como fuente.

8. HEADPHONES (AURICULARES)
   Conecte unos auriculares con un conector estéreo de 3,5 mm.
   El altavoz se silenciará cuando haya unos auriculares conectados.

9. Salida SUBWOOFER
   Para un mejor rendimiento del sonido de los bajos, puede conectar un subwoofer alimentado externamente.

FUNCIONAMIENTO

1. PARA ESCUCHAR LA RADIO
Asegúrese de que el conmutador de alimentación posterior esté en la posición ON (ENCENDIDO). Presione ON/STANDBY (ENCENDIDO/EN ESPERA) en el panel frontal para poner el Radio One en modo ON (ENCENDIDO).

Búsqueda automática:
Presione, 1s, brevemente el botón << o >> para iniciar la búsqueda automática. La búsqueda automática se detendrá en el momento en que reciba una emisora de FM. Púlselo de nuevo para buscar otra emisora de FM.

Búsqueda manual:
Pulse el botón << o >> y manténgalo , 2 s, pulsado para iniciar la búsqueda manual.
Mantenga pulsado el botón hasta que encuentre la frecuencia deseada.
- Ajuste fino –/+ 0,05 MHz con una única pulsación, 0.5s.

GUARDAR EMISORAS EN LA MEMORIA DE PRESINTONÍAS
Sintonice la emisora que desee. Pulse el botón PRESET (PRESINTONIZAR) durante 3 segundos. Aparece MEM SET (MEM. AJUSTADA) en la pantalla. Gire el mando del volumen o pulse las teclas << o >> para seleccionar el número de presintonía en el que desee guardarla. Pulse de nuevo el botón PRESET (PRESINTONIZAR) para guardarla en la memoria de presintonías.

La función PRESET (PRESINTONIZAR) permite guardar 6 emisoras de FM en la memoria de presintonías.

PARA SELECCIONAR UNA EMISORA PRESINTONIZADA DE LA MEMORIA
Pulse brevemente el botón PRESET (PRESINTONIZAR) y aparecerá MEM CALL (RECUPERAR MEM.) en la pantalla.
Gire el mando del volumen o pulse los botones << o >> para seleccionar el número de presintonía que desee.

2. PARA AJUSTAR LA HORA DE ALARMA Y ACTIVARLA
Asegúrese de que la hora del reloj sea correcta (consulte cómo configurar el reloj).

3. PARA INTRODUCIR LA HORA DE ALARMA DESEADA
Presione el control de volumen para acceder al modo ALARM (ALARMA). Una vez en el modo ALARM (ALARMA), gire el mando del volumen para acceder a ALARM ON (ACTIVAR ALARMA). Púlselo de nuevo para acceder a ON time (hora de ACTIVACIÓN) Gire el mando del volumen para seleccionar la hora que desee (00-23). Púlselo de nuevo para ajustar los minutos (00-59) girando el mando del volumen. A continuación, púlselo una vez más para seleccionar FM radio (Radio FM) o Beep (Pitido) como sonido para despertarse. En caso de preferir FM, pulse para pasar al siguiente ajuste, emisora presintonizada preferida. A continuación, púlselo de nuevo y gírelo para seleccionar el volumen de la alarma. Vuelva a pulsarlo para confirmar la configuración.
La alarma ya está configurada.
Pulse el botón SOURCE (FUENTE) para salir del modo MENU (MENÚ)

Al ajustar una alarma en ON (ACTIVADA), aparece en la pantalla un pequeño indicador de reloj (C en la página anterior).

Cuando suene el timbre para despertarse (FM o pitido), puede activarse la repetición pulsando cualquier botón. El tiempo de espera para la repetición es de 5 minutos y puede repetirse. Durante el tiempo de espera para la repetición, puede modificar el tiempo con los botones << o >> (ajustable de 1 a 20 minutos). El tiempo predeterminado es de 5 minutos. La función de repetición funciona hasta una hora después desde el momento en que suena la alarma.

FUNCIONAMIENTO

Pulse dos veces el botón ALARM (ALARMA) para cancelar la repetición y desactivar la alarma.
Si la hora de alarma es la misma para el día siguiente, para activar la alarma sólo tiene que pulsar el botón ALARM (ALARMA). La alarma se establece en ON (ACTIVADA) y se muestra el indicador de reloj.

La configuración de la alarma sólo se puede modificar en el modo de menú de la alarma.

4. PARA AJUSTAR EL RELOJ
Pulse el mando de volumen para abrir el MENU (MENÚ) Gire el mando hasta que aparezca CLOCK (RELOJ). Pulse el mando para acceder al ajuste de la hora. Gire el mando del volumen hasta la hora que desee establecer (00-23). Púlselo de nuevo para introducir el ajuste de minutos. Gire el mando del volumen hasta que aparezcan los minutos correctos (00-59). Púlselo de nuevo para introducir el nuevo ajuste correcto de la hora.
Pulse el botón de fuente para salir del modo de menú.
La hora correcta se muestra en el modo en espera.

El reloj se ajustará correctamente de forma automática al sintonizar una emisora RDS. (Si la emisora admite la función CT.)

5. PARA REPRODUCIR UNA FUENTE DE AUDIO EXTERNA
Conecte una fuente de audio externa (iPod, reproductor Mp3, PC) con un conector estéreo de 3,5 mm a LINE IN (ENTRADA DE LÍNEA) y seleccione LINE IN como fuente.

6. PARA REPRODUCIR MÚSICA DE FORMA INALÁMBRICA DESDE UN DISPOSITIVO BLUETOOTH (A2DP), SÓLO R-20BT
Seleccione Bluetooth (BT) como fuente y espere 5 segundos aproximadamente.
Cuando escuche un pitido, pulse el botón >> y espere a que se escuchen dos pitidos cortos. La pantalla indica CODE (CÓDIGO)
Active el Bluetooth en el dispositivo que desea utilizar y busque el Radio One. Consulte el manual de su dispositivo. Espere hasta que el dispositivo detecte "radioone". Introduzca el código "0000" en el dispositivo para activar la conexión con Radio One.
Inicie la reproducción en el dispositivo.

Esta característica sólo sirve para dispositivos equipados con transmisión de audio Bluetooth A2DP.

TENGA EN CUENTA QUE:
A. Para conectar otro dispositivo Bluetooth, deberá desconectar primero el anterior.
No se puede reproducir 2 dispositivos Bluetooth a la vez.
B. Si un teléfono móvil recibe una llamada durante la reproducción, dicha reproducción se silenciará hasta que finalice la llamada.

7. PARA AJUSTAR LOS BAJOS Y LOS AGUDOS
Pulse el mando del volumen para acceder al modo MENU (MENÚ) y gírelo para seleccionar BASS (BAJOS) o TREBLE (AGUDOS). Púlselo para cambiar los ajustes de BASS (BAJOS) o TREBLE (AGUDOS) y gire el mando del volumen para realizar el ajuste entre
– 5 y +5 (el ajuste predeterminado es 0).
Pulse dos veces el botón SOURCE (FUENTE) para salir del modo MENU (MENÚ).

8. PARA AJUSTAR EL ATENUADOR DE LUZ
Pulse el mando del volumen para acceder al modo MENU (MENÚ) y gírelo para seleccionar DIMMER (ATENUADOR DE LUZ). Púlselo y gírelo para cambiar la luz de la pantalla entre Hi (Alta) – Mi (Media) – Lo (Baja) (el ajuste predeterminado es High (Alta)). Pulse dos veces el botón SOURCE (FUENTE) para salir del modo MENU (MENÚ).

El indicador luminoso parpadeante con el símbolo de una flecha dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia en la unidad de voltaje peligroso no aislado, que podría ser de suficiente magnitud para constituir un riesgo de descarga eléctrica.

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de instrucciones y consejos de operación y mantenimiento en las líneas que acompañan a dicho signo.

ADVERTENCIA:
PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELECTRICA, NO EXPONGA LA UNIDAD A CONDICIONES DE LLUVIA O HUMEDAD.

PRECAUCION:
PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA, NO RETIRE LA TAPA SUPERIOR (O TRASERA). EN EL INTERIOR NO EXISTEN PARTES UTILES PARA EL USUARIO. EN CASO DE NECESITAR SERVICIO TECNICO, CONTACTE CON PERSONAL CUALIFICADO.

Instrucciones Importantes de Seguridad

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Haga caso de todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpie la unidad tan sólo con un paño seco.
7. No bloquee ninguno de los orificios de ventilación. Instale la unidad según las instrucciones del fabricante.

8. No instale la unidad cerca de radiadores, estufas, calefactores o cualquier otro aparato (incluyendo amplificadores) que genere calor.

9. Proteja el cable de corriente de modo que no pueda ser pisado u obstaculizado por alguna persona o algún dispositivo accesorio.

10. Utilice tan sólo dispositivos accesorios especificados por el fabricante.

11. Desconecte la unidad durante tormentas con aparato eléctrico o cuando no vaya a utilizarla durante un período prolongado de tiempo.

12. Diríjase a personal cualificado siempre que necesite servicio técnico. Necesitará servicio técnico siempre que la unidad – o el cable de corriente o su conector - haya sido dañada, se haya derramado líquido o haya caído algún objeto en su interior, haya sido expuesta a la lluvia o la humedad, haya recibido algún golpe, o simplemente no funcione correctamente.

13. Requerimiento de Servicio técnico por daños
Desconecte el aparato de la toma de corriente y contacte con personal cualificado, siempre que:
A. Se haya dañado el cable o conector de corriente,
B. Se haya derramado líquido o haya caído algún objeto en el interior de la unidad,
C. La unidad haya sido expuesta a la lluvia o la humedad,
D. La unidad no funcione correctamente al seguir las instrucciones de operación. Ajuste tan sólo los controles mostrados en las instrucciones de operación, ya que un ajuste impropio de otros controles podría provocar daños y se necesitará de un exhaustivo trabajo por parte de un técnico cualificado para restablecer el correcto funcionamiento de la unidad,
E. La unidad haya recibido un golpe o se haya dañado de algún modo, y
F. La unidad presente anomalías en su funcionamiento que indiquen la necesidad de servicio técnico.

14. Introducción de objetos o líquido
No presione la unidad con ningún objeto ni introduzca objetos de ningún tipo entre sus aberturas, ya que podría tocar puntos de voltaje peligroso o generar cortocircuitos que podrían provocar incendios o descargas eléctricas. No exponga la unidad a situaciones de goteo o salpicaduras de líquido de ningún tipo ni coloque sobre la unidad a objetos que contengan líquidos, tales como vasos. Tampoco coloque velas u objetos candentes sobre la unidad.

15. Baterías
Tenga en cuenta siempre las cuestiones ambientales y siga las leyes y regulaciones locales para desechar las baterías.

16. Si coloca la unidad en una ubicación que ya dispone de instalación, como una estantería o un 'rack', asegúrese de que ésta dispone de la ventilación adecuada. Deje 20 cm (8") de espacio disponible en la parte superior y las partes laterales, así como 10 cm (4") en la parte trasera. El extremo trasero de la mesa o estantería sobre la que descansa la unidad debería estar a 10 cm (4") de la pared, para poder dejar escapar el aire caliente a modo de chimenea.

17. El cable de corriente y la fuente de alimentación de este aparato han sido diseñados tan sólo para uso en interiores.

18. No mueva la unidad siempre que se encuentre conectada a cualquier otro aparato, como un iPod o cualquier otro dispositivo de sonido.

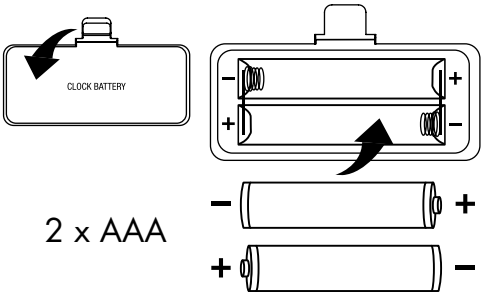
19. Utilice tan sólo el adaptador A/C suministrado.

ITALIANO

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Radio One (modello R-10 or R20BT)
Antenna FM
Adattatore AC da 15V
Cavo stereo 3,5 mm
Guida utente
2 batterie AAA
2 x AAA batteries

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE DELL'OROLOGIO

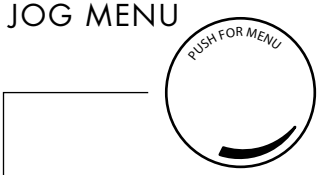


SPECIFICHE

Sintonizzatore RDS FM con memorizzazione di 6 stazioni radio preferite
Intervallo di frequenza: 87,5 – 108 MHz
Antenna interna ed esterna
Driver: 3" full range
Sistema Bass Reflex

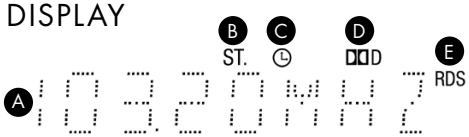
GENERALITÀ
Ingressi:
1 x Linea In (jack stereo 3,5 mm)
Alimentazione esterna 15V 1,6A DC
Uscite:
Subwoofer (jack 3,5 mm)
Cuffie (jack stereo 3,5 mm)
Batteria tampone per l'orologio
Funzione sveglia
Bluetooth V2.0 A2DP per audio streaming (solo R-20BT)
Dimensioni:
alt. 200 mm x prof. 147 mm x largh. 125 mm
Peso: 1,5 kg

JOG MENU



- ALARM
  - ALM OFF
  - ALM ON
    - HOUR
    - MIN
      - BEEP
        - VOLUME
      - FM RADIO
        - PRESET
          - VOLUME
- BASS -5 > +5
- TREBLE -5 > +5
- DIMMER DIM HI (high light)
  DIM MI (medium light)
  DIM LO (low light)
- CLOCK HOUR
  MINUTE

DISPLAY



A. Visualizza RDS, frequenza, sorgente audio, stazioni preferite, MUTE (silenziamento), ecc.
B. Indica l'attivazione di SLEEP TIMER (temporizzatore sonno).
C. Indica l'attivazione di ALARM (sveglia).
D. Lampeggia in caso di batteria scarica o quasi scarica.
   Lampeggia durante la funzione Snooze.
E. Indica l'attivazione delle informazioni RDS.

PANORAMICA

VISTA ANTERIORE

1. DISPLAY
Visualizza la frequenza FM, il nome della stazione RDS, l'orologio, l'attivazione della sveglia, la sorgente audio selezionata, MUTE (silenziamento), ecc.

2. Pulsante PRESET (Stazioni preferite)
Premere brevemente il pulsante per selezionare una stazione memorizzata (MEM CALL). Selezionare la stazione preferita con i pulsanti << o >> oppure ruotare la manopola del volume e selezionare il numero della stazione preferita.
Premere a lungo il pulsante per accedere alla memoria delle stazioni preferite (MEM SET). Selezionare il numero della stazione preferita tramite i pulsanti << o >> oppure ruotare la manopola del volume e selezionare il numero della stazione preferita. Premere nuovamente il pulsante PRESET per salvare la stazione.

3. SINTONIZZAZIONE <<
Premere il pulsante 1s per iniziare la ricerca automatica delle stazioni radio con frequenze decrescenti. Per effettuare la ricerca manuale, tenere 2s premuto il pulsante fino al raggiungimento della frequenza richiesta.
- Tramite una singola pressione 0.5s si effettua una sintonizzazione fine di – 0,05 MHz.
- Selezione delle stazioni FM preferite in modalità PRESET (stazioni preferite).
- Modifica del tempo di Snooze in modalità SNOOZE.

4. Selettore SOURCE (Sorgente audio)
Premere il selettore per selezionare una sorgente audio (R-10) FM – Line In (ingresso).
Premere il selettore e selezionare una sorgente audio (R-20BT) FM – Line In (ingresso) – BT (Bluetooth).
- In modalità MENU, premere questo pulsante per tornare indietro di una fase operativa o per uscire dalla modalità Menu.

5. SINTONIZZAZIONE >>
Premere il pulsante 1s per iniziare la ricerca automatica delle stazioni radio con frequenze crescenti. Per effettuare la rice rca manuale, tenere 2s premuto il pulsante fino al raggiungimento della frequenza richiesta.
- Tramite una singola pressione 0.5s si effettua una sintonizzazione fine di – 0,05 MHz.
- Selezione delle stazioni FM preferite in modalità PRESET (stazioni preferite).
- Modifica del tempo di snooze in modalità SNOOZE.

6. Pulsante ALARM (Sveglia)
Premere il pulsante per attivare/disattivare la sveglia (ALARM ON/OFF) o annullare la funzione Snooze. (L'ora della sveglia e altri parametri vengono impostati in modalità MENU ALARM (Menu Sveglia)).

7. Manopola di regolazione del VOLUME – selezione MENU
Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il volume (VOLUME massimo 32).
Ruotare la manopola in senso antiorario per diminuire il volume (VOLUME minimo 00).
Premere la manopola per accedere a MENU MODE (Modalità Menu), ruotare per selezionare il menu.
In modalità Memory CALL o Memory SET, ruotare la manopola per selezionare il numero memorizzato desiderato.

8. Pulsante con sensore a sfioramento ON/STANDBY
Premere delicatamente il pulsante per passare alla modalità ON o STANDBY.
In modalità ON, si accende la luce blu attorno alla manopola del volume.

PANORAMICA

9. Pulsante con sensore a sfioramento SLEEP (Sonno)
In modalità ON, premere delicatamente il pulsante per selezionare i minuti necessari alla commutazione automatica in modalità Standby. (15-30-45-60-75-90-OFF).
Ogni 60 secondi il display visualizza ST (B sulla pagina precedente) e i minuti mancanti al passaggio automatico alla modalità Standby.

10. Pulsante con sensore a sfioramento MUTE (Silenziamento)
Premere delicatamente il pulsante per attivare/disattivare la funzione MUTE.
Se la funzione è attivata, il display visualizza MUTE.

VISTA POSTERIORE

1. Porta Bass Reflex

2. Coperchio del vano batteria dell'orologio
Inserire 2 batterie tampone AAA per l'orologio. In caso di batterie scariche o quasi scariche, il relativo indicatore (D sulla pagina precedente) lampeggia sul display.

3. Antenna FM esterna
Collegare l'antenna esterna in dotazione in caso di ricezione disturbata.
È anche possibile collegare un'antenna comune.

4. Interruttore ANTENNA
Selezionare antenna INTERNA o ESTERNA.

5. Interruttore MAIN POWER (Alimentazione)
In modalità Standby, il pannello anteriore della radio non è completamente spento (modalità Standby).
Posizionare l'interruttore su OFF per spegnere completamente la radio.
NOTA: l'interruttore ON/STANDBY sul pannello anteriore funziona solo se questo interruttore è su ON.

6. 15V DC IN
Collegare l'adattatore AC che alimenta Radio One. DC plug 2.1 mm

7. Ingresso LINE IN
Collegare un dispositivo audio esterno tramite un connettore 3,5 mm.
Selezionare LINE IN come sorgente.

8. HEADPHONES (Cuffie)
Collegare le cuffie tramite un cavo con una spina stereo 3,5 mm.
Se le cuffie sono collegate, l'altoparlante è escluso dall'audio.

9. Uscita SUBWOOFER
Per bassi più profondi è possibile collegare un subwoofer esterno.

FUNZIONAMENTO

1. ASCOLTO DELLA RADIO
Verificare che l'interruttore posteriore sia posizionato su ON.
Premere ON/STANDBY sul pannello anteriore per commutare la radio sulla modalità ON.

Ricerca automatica
Premere 1 sec brevemente << o >> per avviare la ricerca automatica. La ricerca si interrompe automaticamente al ricevimento di una stazione FM. Premere nuovamente il tasto se si desidera cercare un'altra stazione FM.

Ricerca manuale
Tenere premuto << o >> 2 sec per avviare la ricerca manuale.
Tenere premuto il pulsante fino al raggiungimento della frequenza richiesta.
- Tramite una singola pressione 0.5 sec si effettua una sintonizzazione fine di –/+ 0,05 MHz.

MEMORIZZAZIONE DELLE STAZIONI RADIO NELLA MEMORIA DELLE STAZIONI PREFERITE
Sintonizzarsi su una stazione radio. Premere il pulsante PRESET per 3 secondi. MEM SET viene visualizzato sul display. Ruotare la manopola del volume o premere << o >> per selezionare il numero della stazione preferita da memorizzare. Premere nuovamente PRESET per memorizzare la stazione nella memoria delle stazioni preferite.
Questa funzione consente di memorizzare fino a 6 stazioni FM.

SELEZIONE DI UNA STAZIONE PREFERITA
Premere brevemente il pulsante PRESET; MEM CALL viene visualizzato sul display.
Ruotare la manopola del volume o premere << o >> per selezionare il numero della stazione preferita.

2. IMPOSTAZIONE DELLA SVEGLIA E ATTIVAZIONE DELLA MODALITÀ ON
Verificare che l'ora visualizzata sia esatta (vedere "Regolazione dell'orologio").

3. IMPOSTAZIONE DELLA SVEGLIA
Premere la manopola del volume per passare alla modalità ALARM (sveglia). In modalità ALARM, ruotare la manopola del volume per abilitare la sveglia. Premere nuovamente la manopola per impostare l'ora della sveglia. Ruotare la manopola del volume per selezionare l'ora della sveglia (00-23). Premere nuovamente la manopola del volume e ruotarla per impostare i minuti (00-59). Premere nuovamente la manopola e ruotarla per selezionare la radio FM o un segnale acustico come sveglia. Se si sceglie la radio FM, premere nuovamente la manopola per selezionare la stazione preferita che fungerà da sveglia. Quindi premere nuovamente la manopola e ruotarla per selezionare il livello del volume di sveglia. Premere nuovamente per confermare le impostazioni.
La sveglia è stata impostata.
Premere il pulsante SOURCE per uscire dalla modalità MENU.

Se la sveglia è su ON, il display visualizza un piccolo indicatore a forma di orologio (C sulla pagina precedente).

All'attivazione della sveglia (FM o segnalazione acustica) è possibile abilitare la funzione Snooze premendo un pulsante qualsiasi. Il tempo di Snooze è di 5 minuti e può essere ripetuto. In funzione Snooze, l'intervallo di tempo può essere modificato premendo << o >> (impostazione possibile 1 – 20 minuti). L'impostazione predefinita è di 5 minuti. La funzione Snooze è abilitata fino a un'ora dopo l'attivazione dell'allarme sveglia.

Premere il pulsante ALARM due volte per annullare la funzione Snooze e disattivare la sveglia. Se il giorno successivo l'ora della sveglia è sempre la stessa, è sufficiente attivare la funzione di sveglia premendo il relativo pulsante. Il display visualizza ALARM ON e l'indicatore a forma di orologio.

Le impostazioni della sveglia possono essere modificate esclusivamente in modalità Menu Alarm.

4. REGOLAZIONE DELL'OROLOGIO
Premere la manopola del volume per accedere a MENU. Ruotare la manopola del volume fino a visualizzare CLOCK (orologio). Premere la manopola del volume per regolare l'ora. Ruotare la manopola del volume fino a impostare l'ora desiderata (00-23). Premere nuovamente la manopola per regolare i minuti. Ruotare la manopola del volume fino alla visualizzazione dei minuti esatti (00-59). Premere nuovamente la manopola per confermare l'inserimento dell'ora esatta.
Premere il pulsante SOURCE per uscire dalla modalità Menu.
L'ora esatta viene visualizzata in modalità Standby.

L'orologio si regolerà automaticamente sull'ora esatta quando ci si sintonizza su una stazione RDS. (Se la stazione radio supporta la funzione CT).

5. RIPRODUZIONE DI UNA SORGENTE AUDIO ESTERNA
Collegare una sorgente audio esterna (iPod, lettore Mp3, PC) all'ingresso LINE IN utilizzando un cavo con spina stereo 3,5 mm e selezionare LINE IN come sorgente.

6. RIPRODUZIONE WIRELESS DI BRANI MUSICALI DA UN DISPOSITIVO BLUETOOTH (A2DP), SOLO R-20BT
Selezionare Bluetooth (BT) come sorgente e attendere circa 5 secondi.
Dopo il segnale acustico, premere il pulsante >> e attendere due brevi segnali acustici. Il display visualizza CODE.
Attivare la funzione Bluetooth sul dispositivo sorgente e cercare Radio One. Fare riferimento alle istruzioni riportate sul manuale del dispositivo stesso. Attendere fino al rilevamento di "radioone" da parte del dispositivo. Inserire il codice "0000" sul dispositivo per attivare il collegamento con Radio One.
Iniziare la riproduzione sul dispositivo.

Questa funzione è valida esclusivamente per i dispositivi con tecnologia Bluetooth A2DP.

NOTA
A. Prima di collegare un secondo dispositivo Bluetooth, occorre scollegare il secondo.
Non è possibile utilizzare contemporaneamente due dispositivi Bluetooth.
B. Se durante la riproduzione il telefono cellulare riceve una telefonata, la riproduzione si interromperà fino al termine della telefonata stessa.

7. REGOLAZIONE DI ALTI E BASSI
Premere la manopola del volume per accedere alla modalità MENU e ruotarla per selezionare BASS (bassi) o TREBLE (alti). Premere la manopola per modificare le impostazioni BASS o TREBLE e ruotarla per effettuare regolazioni tra
– 5 e +5 (0 è l'impostazione predefinita).
Premere il pulsante SOURCE due volte per uscire dalla modalità MENU.

8. REGOLAZIONE DELLA LUMINOSITÀ
Premere la manopola del volume per accedere alla modalità MENU e ruotarla selezionando DIMMER (regolatore della luminosità). Premere la manopola e ruotarla per modificare la luminosità del display selezionando Hi, Mi o Lo (Alta - Media – Bassa) (High è l'impostazione predefinita). Premere il pulsante SOURCE due volte per uscire dalla modalità MENU.

WARNING
Risk of electric shock
Do not open

AVIS
Risque de choc electrique
Ne pas ouvrir

La spia lampeggiante con la i freccia all'interno di un triangolo equilatero ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di "tensione pericolosa" non isolata all'interno della scatola del prodotto che può essere di sufficiente grandezza da costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di importantiistruzioni d'uso e di manutenzione (assistenza) nella letteratura che accompagna l'apparecchio.

AVVERTENZA:
PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O DI SCOSSA ELETTRICA, NON ESPORRE L'APPARECCHIO A PIOGGIA O UMIDITÀ.

ATTENZIONE:
PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). L'APPARECCHIO NON CONTIENE PARTI CHE POSSONO ESSERE RIPARATE DALL'UTENTE. PER L'ASSISTENZA RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER UN USO SICURO

1. Leggere le istruzioni.
2. Conservare le istruzioni.
3. Attenersi alle avvertenze.
4. Seguire le istruzioni.
5. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità dell'acqua.
6. Pulire solo con un panno asciutto.

7. Non bloccare alcuna apertura di ventilazione. Installare l'apparecchio in conformità alle istruzioni del produttore.

8. Non installare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore, come radiatori, diffusori di aria calda, stufe o altri apparecchi (amplificatori inclusi) che producono calore.

9. Proteggere il cavo di alimentazione in modo che non venga calpestato o compresso soprattutto a livello delle spine, delle prese di corrente e del punto in cui esce dall'apparecchio.

10. Utilizzare solo accessori specificati dal produttore.

11. Scollegare l'apparecchio durante tempeste di fulmini oppure quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.

12. Per tutte le operazioni di assistenza, rivolgersi a personale qualificato. È necessario ricorre all'assistenza se l'apparecchio è stato in qualche modo danneggiato, ad esempio quando il cavo di alimentazione o la spina sono stati danneggiati, se è stato versato del liquido sull'apparecchio oppure sono caduti oggetti al suo interno, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente oppure se è stato fatto cadere.

13. Danni che richiedono il ricorso all'assistenza Scollegare l'apparecchio dalla presa a parete e rivolgersi per l'assistenza a personale qualificato nelle tre condizioni seguenti:
A. Il cavo di alimentazione o la spina sono stati danneggiati,
B. È stato versato del liquido sull'apparecchio oppure sono caduti degli oggetti al suo interno,
C. L'apparecchio è rimasto esposto a pioggia o acqua,
D. L'apparecchio non funziona normalmente quando si seguono le istruzioni d'uso. Regolare solamente quei comandi che sono trattati nelle istruzioni d'uso poiché una regolazione inesatta di altri comandi può danneggiare l'apparecchio e il ripristino del
suo normale funzionamento può richiedere spesso ulteriore lavoro da parte di un tecnico qualificato,
E. L'apparecchio è stato fatto cadere o è stato in qualche modo danneggiato
F. L'apparecchio mostra un cambiamento evidente nelle prestazioni che indica la necessità di assistenza.

14. Introduzione di oggetti e liquidi nell'apparecchio
Non introdurre mai alcun oggetto all'interno dell'apparecchio attraverso le aperture in quanto può venire a contatto con punti di tensione pericolosa o tratti di cortocircuito generando un incendio o una scossa elettrica. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolamenti o schizzi e non appoggiare sopra di esso oggetti pieni di liquidi, come ad esempio vasi. Non appoggiarvi candele né altri oggetti in combustione.

15. Batterie
Considerare sempre le implicazioni ambientali e attenersi alle normative locali per lo smaltimento delle batterie.

16. Se si installa l'apparecchio all'interno di un'altra struttura, come ad esempio una libreria o un rack, assicurarsi che la ventilazione sia adeguata. Lasciare 20 cm di spazio libero sopra e a fianco dell'apparecchio e 10 cm sul retro. Il bordo posteriore della libreria o dello scaffale sopra l'apparecchio devono distare 10 cm dal pannello o parete posteriore, creando un'intercapedine che consenta la fuga dell'aria calda.

17. L'alimentatore e il cavo di alimentazione di questo apparecchio sono intesi per essere utilizzati solo in locali coperti.

18. Non spostare l'apparecchio se c'è un altro dispositivo collegato, come ad esempio un iPod o qualsiasi altro dispositivo audio.

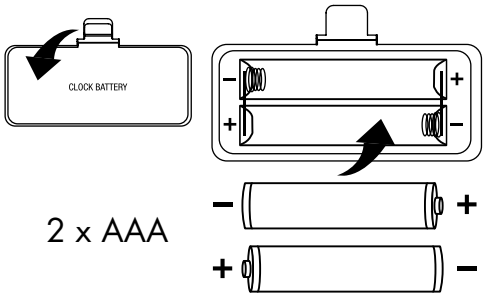
19. Utilizzare solo l'adattatore C/A incluso.

SOUMI

PAKETIN SISÄLTÖ

Radio One -laite (R-10 tai R-20BT -malli)
FM-antenni
15 V verkkolaite
3.5 mm stereojohto
Käyttöopas
2 AAA-akkua

KELLON AKUN VAIHTO



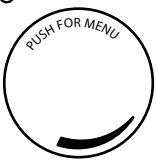
OMINAISUUDET

FM RDS -viritin, 6 esiasetusta
Taajuudet 87,5 -108 MHz
Sisäinen ja ulkoinen antenni
Ajuri: 3” fullrange
Bass reflex -kaiutinrunko

YLEISTÄ
Tulot:
1 x Line in (3,5 mm stereo jack)
15 V 1.6 A DC, ulkoinen virtalähde
Lähdöt:
Subwoofer-ulostulo (3,5 mm jack)
Kuulokelähtö (3,5 mm stereo jack)
Kellon akun varmistus
Herätystoiminto
Bluetooth V2.0 A2DP audio streamingille
(vain R-20BT)

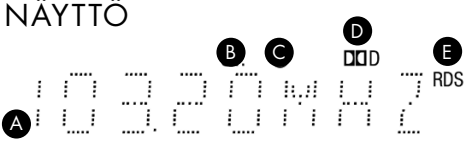
Koko: korkeus 200 x syvyys 147 x leveys 125 mm
Paino: 1,5 kg

JOG MENU



- ALARM
  - ALM OFF
  - ALM ON
    - HOUR
    - MIN
      - BEEP
        - VOLUME
      - FM RADIO
        - PRESET
          - VOLUME
- BASS -5 > +5
- TREBLE -5 > +5
- DIMMER DIM HI (high light)
  DIM MI (medium light)
  DIM LO (low light)
- CLOCK HOUR
  MINUTE

NÄYTTÖ



A. Näyttää RDS-kanavat, taajuuden, lähteen, esiasetukset, mykistyksen jne.
B. Ilmaisee, että SLEEP TIMER [UNIAJASTIN] toimii.
C. Ilmaisee, että ALARM [HERÄTYS] on käytössä.
D. Vilkkuu, kun akku heikkenee tai kun akku on tyhjä. Vilkkuu torkku-toiminnon aikana.
E. Ilmaisee, että RDS-tiedot ovat käytössä.

ESITTELY

ETUOSA

1. DISPLAY [NÄYTTÖ] ikkuna
   Näyttää FM-taajuuden, RDS-kanavan nimen, kellon, Alarm ON [Herätys ON] -asennon, valitun läht een, MUTE [VAIMENNIN] -tilan jne.

2. PRESET [ESIASETUS] -painike
   Valitse esiasetettu FM-kanava (MEM CALL) painamalla painiketta lyhyesti. Valitse esiasetettu kanava << tai >> -painikkeella tai käännä äänenvoimakkuuden säädintä valitaksesi haluamasi esiasetusnu meron.
   Avaa Esiasetusmuisti (MEM SET) painamalla painiketta pitkään. Valitse esiasetusnumero << tai >> - painikkeella tai käännä äänenvoimakkuuden säädintä valitaksesi haluamasi esiasetusnumeron. Tal lenna kanava muistiin painamalla esiasetusmuisti-painiketta uudestaan.

3. TUNING [VIRITYS] <<
   Painamalla painiketta 1sek aloitat automaattisen taajuushaun alaspäin.
   Manuaalista hakua varten pidä painike painettuna kunnes haluamasi taajuus on löytynyt.
   - Hienoviritys yhdellä painalluksella, 0.5sek, – 0.05 MHz
   - Valitse FM-kanavien esiasetus PRESET [ESIASETUS] -tilassa.
   - Vaihda torkku-aika SNOOZE [TORKKU]-tilassa.

4. SOURCE [LÄHTEEN] valitsin.
   Valitse lähde painamalla valitsinta (R-10) FM - Line in.
   Valitse lähde painamalla valitsinta (R-20BT) FM -Line in -BT (Bluetooth).
   - MENU [VALIKKO] -tilassa tällä painikkeella voidaan mennä taaksepäin tai poistua valikkotilasta.

5. TUNING [VIRITYS] >>
   Painamalla painiketta 1sek aloitat automaattisen taajuushaun ylöspäin.
   Manuaalista hakua varten pidä painike painettuna, kunnes haluamasi taajuus on löytynyt.
   - Hienoviritys yhdellä painalluksella, 0.5sek, + 0.05 MHz
   - Valitse FM-kanavien esiasetus PRESET [ESIASETUS] -tilassa.
   - Vaihda torkku-aika SNOOZE [TORKKU]-tilassa.

6. ALARM [HERÄTYS] -painike
   Painamalla painiketta voit valita Alarm ON [Herätys PÄÄLLÄ], Alarm OFF [Herätys KIINNI] tai peruut taa torkku-toiminnon.
   (Herätysaika ja muut asetukset tehdään MENU ALARM [VALIKKO HERÄTYS] -tilassa)

7. VOLUME [ÄÄNENVOIMAKKUUS] hallinta -MENU [VALIKKO] valinta
   Nosta äänenvoimakkuutta kääntämällä säädintä myötäpäivään (Max VOL 32).
   Laske äänenvoimakkuutta kääntämällä säädintä vastapäivään (Min VOL 00)
   Painamalla säädintä pääset MENU MODE [VALIKKOTILAAN], kääntämällä voit valita valikon.
   Valitse haluamasi esiasetusnumero Memory CALL [MUISTIPAIKKA]- tai Memory SET [MUISTIASETUS] -tilassa säädintä kääntämällä.

8. ON/STANDBY [PÄÄLLÄ/VALMIUSTILA] -kosketuspainike
   Kytke laite ON [PÄÄLLÄ] tai STANDBY [VALMIUSTILA] -asentoon painamalla painiketta varovasti.
   ON [PÄÄLLÄ] -tilassa sininen valo syttyy äänenvoimakkuuden säätimen ympärille.

ESITTELY

9. SLEEP [UNI] -kosketuspainike
   ON [PÄÄLLÄ] -tilassa valitse automaattisen valmiustilan minuutit painamalla varovasti painiketta. (15-30-45-60-75-90-OFF).
   ST (B edellisellä sivulla) näkyy näyttöikkunassa. Näytössä näkyy myös jäljellä olevat minuutit 60 sekun nin välein ennen automaattista valmiustilaa.

10. MUTE [MYKISTYS] kosketuspainike
    Käynnistä tai sammuta MUTE [MYKISTYS] -toiminto painamalla painiketta varovasti.
    Mykistystoiminnon aikana MUTE [MYKISTYS] näkyy näyttöikkunassa

TAKAOSA

1. Bass reflex -portti

2. Akkukansi kellon akulle
   Aseta 2 AAA-akkua (kellon varmistus). Jos laitteessa ei ole akkuja, tai jos asennetut akut ovat liian heikot, akkuilmaisin (D edellisellä sivulla) vilkkuu näyttöikkunassa.

3. Ulkoinen FM-antenni
   Liitä mukana tuleva ulkoinen FM-antenni, jos radion vastaanotto on heikko.
   Voit liittää myös yhteisantennin.

4. ANTENNA [ANTENNI] -kytkin.
   Valitse INTERNAL [SISÄINEN] tai EXTERNAL [ULKOINEN] antenni.

5. MAIN POWER [PÄÄVIRTA] -kytkin
   Kun laite on asetettu valmiustilaan, etupaneeli ei ole täysin sammunut (valmiustila).
   Käännä tämä kytkin OFF [KIINNI] -asentoon, kun haluat sammuttaa laitteen kokonaan.
   HUOMIO: Etupaneelin ON/STANDBY [PÄÄLLÄ/VALMIUSTILA] -kytkin toimii vain, jos tämä kytkin on asetettu ON [PÄÄLLÄ] -asentoon.

6. 15V DC IN
   Liitä ulkoinen verkkolaite Radio One -laitteen käyttöä varten.

7. LINE IN -tulo
   Liitä ulkoinen audiolaite 3,5 mm liittimellä.
   Valitse LINE IN lähteeksi.

8. KUULOKKEET
   Liitä kuulokkeet 3,5 mm stereo-pistokkeella.
   Kaiutinlähtö mykistyy, kun kuulokkeet on liitetty laitteeseen.

9. SUBWOOFER-lähtö
   Jos haluat parantaa bassoäänen tehoa, voit liittää laitteeseen ulkoisen tehostetun bassokaiutti men.

TOIMINNOT

1. RADION KUUNTELU
Varmista että takana oleva virtakytkin on ON [PÄÄLLÄ] -asennossa.
Aseta Radio One ON [PÄÄLLÄ] -tilaan painamalla etupaneelin ON/STANDBY [PÄÄLLÄ/VALMIUSTILA] -painiketta.

Automaattinen haku:
Aloita automaattinen haku painamalla lyhyesti << tai >> -painiketta 1sek. Haku pysähtyy automaattisesti heti FM-kanavan löydyttyä. Paina painiketta uudelleen lyhyesti hakeaksesi uuden FM-kanavan.

Manuaalihaku:
Aloita manuaalihaku painamalla << tai >> -painiketta 2 sek ja pitämällä sormesi painikkeella.
Pidä painike painettuna kunnes löydät haluamasi taajuuden.
- Hienoviritys yhdellä painalluksella, 0.5sek, –/+ 0.05 MHz

KANAVIEN TALLENNUS PRESET [ESIASETUS] -MUISTIIN
Viritä haluamasi kanava. Paina esiasetus-painiketta 3 sekunnin ajan. MEM SET [MUISTIASETUS] näkyy näyttöikkunassa. Käännä äänenvoimakkuuden säädintä tai << tai >> -painiketta ja valitse tallennettava esiasetus-numero. Tallenna esiasetus-muistiin painamalla esiasetus-painiketta uudestaan.

Esiasetus-toiminnon avulla esiasetus-muistiin voi tallentaa 6 FM-kanavaa.

PRESET [ESIASETETUN] KANAVAN VALINTA MUISTISTA
Paina lyhyesti PRESET [ESIASETUS] -painiketta, MEM CALL [MUISTIPAIKKA] näkyy näyttöikkunassa.
Käännä äänenvoimakkuuden säädintä tai << tai >> -painiketta ja valitse haluamasi esiasetus-numero.

2. HERÄTYSAJAN SÄÄTÖ JA AKTIVOINTI TILASSA
Varmista, että olet säätänyt oikean kellonajan (katso kellon asetus).

3. HALUTUN HERÄTYSAJAN SÄÄTÖ
Mene ALARM [HERÄTYS] -tilaan painamalla äänenvoimakkuuden säädintä. Herätys-tilassa käännä äänenvoimakkuuden säädintä päästäksesi alarm ON [herätys PÄÄLLÄ] -tilaan. Paina uudelleen päästäksesi ON [PÄÄLLÄ] aika-tilaan. Valitse haluamasi tunti (00-23) äänenvoimakkuuden säädintä kääntämällä. Paina uudestaan ja säädä minuutit (00-59) äänenvoimakkuuden säädintä kääntämällä. Sen jälkeen paina uudelleen ja käännä säädintä valitaksesi herätysääneksi FM-radiokanavan tai piippauksen. Jos valitset FM-kanavan, paina valitaksesi haluamasi radiokanavan. Sen jälkeen paina uudelleen ja käännä säädintä hälytysäänen voimakkuuden valitsemiseksi. Paina uudelleen vahvistaaksesi asetukset.
Herätys on nyt säädetty.
Poistu MENU [VALIKKO] -tilasta painamalla SOURCE [LÄHDE] -painiketta.

Kun herätys on asetettu ON [PÄÄLLÄ] -asentoon, pieni kelloilmaisin (C edellisellä sivulla) näkyy näytössä.

Torkku-toiminto voidaan aktivoida Herätysäänen (FM tai piippaus) ajaksi mitä tahansa painiketta painamalla. Torkku-toiminnon aika on 5 minuuttia ja se voidaan toistaa tarvittaessa. Torkku-toiminnon aikana sen pituutta voidaan säätää käyttämällä << tai >> -painiketta (säätelyväli 1 -20 minuuttia). Toiminnon oletusaika on 5 minuuttia. Torkku-toiminto on käytössä tunnin herätyksen alkamisen jälkeen.

Peruuta torkku-toiminto ja sammuta herätys painamalla ALARM [HERÄTYS] -painiketta.
Jos herätysaika pysyy samana seuraavana päivänä, käynnistä herätys painamalla herätys-painiketta. Herätys ON [PÄÄLLÄ] JA kellonilmaisin näkyvät näytössä.

Herätysasetuksia voi muokata vain herätys-valikkotilassa.

4. KELLONAJAN SÄÄTÖ
Avaa MENU [VALIKKO] painamalla äänenvoimakkuuden säädintä. Käännä äänenvoimakkuuden säädintä kunnes CLOCK [KELLO] näkyy näytössä. Säädä tunnit painamalla äänenvoimakkuuden säädintä. Valitse haluamasi tunti (00-23) äänenvoimakkuuden säädintä kääntämällä. Paina säädintä uudelleen minuuttien säätämiseksi. Säädä minuutit (00-59) äänenvoimakkuuden säädintä kääntämällä. Paina säädintä uudelleen ja anna uudet aika-asetukset.
Poistu menu [valikko] -tilasta painamalla source [lähde] -painiketta.
Oikea aika näkyy nyt valmiustilassa.

Laite säätää kellon automaattisesti oikeaan aikaan, kun RDS-kanavaa viritetään. (Jos kanava tukee CT-toimintoa.)

5. ULKOISEN AUDIOLÄHTEEN TOISTO
Liitä ulkoinen audiolähde (iPod, Mp3-soitin, tietokone) 3,5 mm stereopistokkeella LINE IN -tuloon ja valitse LINE IN lähteeksi.

6. MUSIIKIN TOISTO LANGATTOMASTI BLUETOOTH-LAITTEESTA (A2DP), VAIN R-20BT
Valitse Bluetooth (BT) lähteeksi ja odota 5 sekuntia.
Kun kuulet äänimerkin, paina >> -painiketta ja odota, kunnes kuulet kaksi lyhyttä äänimerkkiä. CODE ilmestyy näyttöön.
Aktivoi Bluetooth käyttämässäsi laitteessa ja hae Radio One-laite. Katso laitteen käyttöoppaasta lisätietoja. Odota kunnes laite on tunnistanut "radioone" -laitteen. Näppäile koodi "0000" laitteeseen aktivoidaksesi yhteyden Radio Onen kanssa.
Aloita toisto.

Tämä toiminto tukee vain laitteita, joissa on Bluetooth A2DP -audiosiirto.

HUOMIO:
A. Jos haluat liittää toisen Bluetooth-laitteen, kytke edellinen laite irti.
Et voi käyttää kahta Bluetooth-laitetta samaan aikaan.
B. Jos matkapuhelimeen tulee puhelu toiston aikana, musiikki vaimenee, kunnes puhelu on loppunut.

7. BASS [BASSO] JA TREBLE [DISKANTTI] SÄÄDÖT
Paina äänenvoimakkuuden säädintä päästäksesi MENU [VALIKKO] -tilaan. Valitse BASS [BASSO] tai TREBLE [DISKANTTI] säädintä kääntämällä. Paina säädintä uudelleen ja vaihda BASS [BASSO] tai TREBLE [DISKANTTI] -asetuksia säädintä kääntämällä. Voit asettaa basson ja diskantin välillä –5 - +5 (oletusasetus = 0).
Poistu MENU [VALIKKO]-tilasta painamalla SOURCE [LÄHDE] -painiketta kahdesti.

8. DIMMER [HIMMENNIN] -TOIMINNON SÄÄTÖ
Mene MENU [VALIKKO] -tilaan painamalla äänenvoimakkuuden säädintä, käännä sitä ja valitse DIMMER [HIMMENNIN]. Painamalla ja kääntämällä säädintä voit vaihtaa näytön kirkkautta Hi – Mi – Lo -vaihtoehtojen välillä (High on oletusasetus). Poistu MENU [VALIKKO]-tilasta painamalla SOURCE [LÄHDE] -painiketta kahdesti.

Kolmiossa oleva salamatunnus osoittaa, että laitteen sisällä on eristämättömiä kohtia, joiden suuri jännite saattaa aiheuttaa vaarallisen sähköiskun.

Kolmiossa oleva huutomerkki osoittaa, että pakkauksessa on erityisen tärkeitä käyttö- tai huolto-ohjeita kohteeseen liittyen.

VAROITUS:
ÄLÄ ALTISTA LAITETTA KOSTEUDELLE, SILLÄ SIITÄ SAATTA AIHEUTUA TULIPALO TAI SÄHKÖISKU.

VAROITUS:
ÄLÄ AVAA LAITTEEN KOTELOA, JOTTA VÄLTYT SÄHKÖISKULTA. LAITTEEN SISÄLLÄ EI OLE KÄYTTÄJÄN HUOLLETTAVIA OSIA. HUOLTO- JA KORJAUSTYÖT SAA SUORITTAA VAIN VALTUUTETTU HUOLTOPALVELU.

TURVAOHJEITA

1. Lue kaikki ohjeet.
2. Säilytä ohjekirja.
3. Huomioi kaikki varoitukset.
4. Noudata käyttöohjeita.
5. Älä altista laitetta vedelle.
6. Käytä puhdistukseen vain kuivaa kangasta.
7. Älä peitä jäähdytysaukkoja. Noudata kaikkia valmistajan antamia asennusohjeita.

8. Älä sijoita laitetta lämmittimien, lämminilmaventtiiliin, uuniin, vahvistimien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden läheisyyteen.

9. Sijoita virtajohto siten, ettei se ole kulkuväylällä tai joudu puristuksiin esineiden alle tai niitä vasten. Varmista, ettei pistotulppa, pistorasia eikä virtajohdon liitokset vaurioidu.

10. Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia lisätarvikkeita.

11. Irrota laite sähköverkosta ukkosen ajaksi tai jättäessäsi sen pitkäksi ajaksi käyttämättömäksi.

12. Huoltotoimenpiteet saa suorittaa vain valtuutettu huoltopalvelu. Toimita laite heti huoltoon, jos se vahingoittuu jollakin tavalla. Laite pitää huoltaa, jos sen virtajohto on viottunut, laitteen sisään on roiskunut nestettä, laitteen sisään on pudonnut jokin esine, laite on altistunut sateelle tai kosteudelle, laite ei toimi normaalilla tavalla tai se on pudonnut.

13. Huoltoa edellyttäviä vikoja Irrota laite sähköverkosta ja toimita laite valtuutettuun huoltoliikkeeseen seuraavissa tapauksissa:
A. Laitteen virtajohto tai pistotulppa on vaurioitunut,
B. Laitteen sisään on pudonnut esine tai nestettä,
C. Laite on kastunut,
D. Laite ei toimi normaalilla tavalla, vaikka noudatat kaikkia käyttöohjeita. Muuta vain käyttöohjeen mukaisia asetuksia ja säätöjä. Vääränlainen käyttö voi aiheuttaa laitevikoja, jotka edellyttävät valtuutetulta huoltopalvelulta mittavia korjaustoimenpiteitä,
E. Laite on pudonnut tai se on vaurioitunut muulla tavalla
F. Laite käyttäytyy epänormaalilla tavalla tai sen toiminta on muuttunut huomattavasti alkuperäisestä.

14. Esineen tai nesteen joutuminen laitteen sisään
Älä työnnä mitään esineitä laitteen aukkoihin. Ne saattavat osua jännitteellisiin osiin tai aiheuttaa oikosulun, mikä voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Älä läikytä nestettä laitteen päälle. Älä sijoita maljakkoa tai muuta nesteellä täytettyä astiaa laitteen päälle. Älä sijoita kynttilää tai muuta palavaa esinettä laitteen päälle.

15. Akku
Huomioi ympäristönäkökohdat ja paikalliset määräykset hävittäessäsi käytöstä poistettua akkua.

16. Varmista jäähdytysilman riittävä kierto, jos sijoitat laitteen kirjahyllyyn, laiteräkkiin tai muuhun umpinaiseen tilaan. Varaa vähintään 20 cm tyhjää tilaa laitteen päälle ja sivuille sekä vähintään 10 cm laitteen taakse. Laitteen päällä olevan tason ja takaseinän väliin tulee jättää 10 cm tilaa, jotta lämmennyt ilma pääsee nousemaan sen kautta pois.

17. Verkkolaitetta ja virtajohtoa saa käyttää vain kuivissa sisätiloissa.

18. Älä siirrä laitetta, jos siihen on kytketty iPod-soitin tai muu laite.

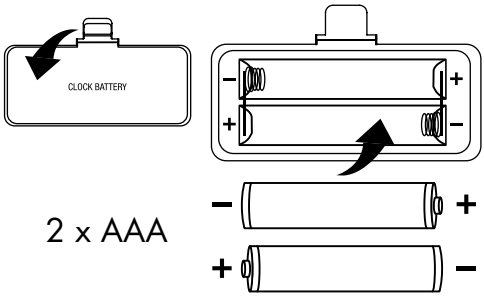
19. Käytä vain vakiovarusteena olevaa AC-verkkolaitetta.

NEDERLANDS

INHOUD VAN DE VERPAKKING

Radio One-toestel (model R-10 of R-20BT)
FM-antenne
15V AC-adaptor
3,5 mm stereokabel
Gebruikershandleiding
2 x AAA batterijen

VERVANGEN VAN DE KLOKBATTERIJ



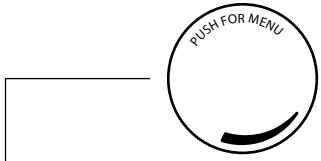
SPECIFICATIES

FM RDS-tuner met 6 presets (voorinstellingen)
Frequentiebereik 87,5 - 108 MHz
Interne en externe antenne
Driver: 3" fullrange
Bass reflex-kast

ALGEMEEN
Inputs:
1 x Line in (3,5 mm stereojack)
15V 1,6A DC, externe stroombron
Outputs:
Subwoofer out (3,5 mm jack)
Headphone jack (3,5 mm stereojack)
Batterijback-up voor de klok
Alarmfunctie
Bluetooth V2,0 A2DP voor audiostreaming (R-20BT alleen)

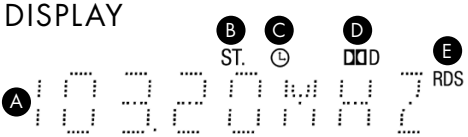
Afmetingen: H200 x D147 x B125mm
Gewicht: 1,5 kg

JOG MENU



- ALARM
  - ALM OFF
  - ALM ON
    - HOUR
    - MIN
      - BEEP
        - VOLUME
      - FM RADIO
        - PRESET
        - VOLUME
- BASS -5 > +5
- TREBLE -5 > +5
- DIMMER DIM HI (high light)
  DIM MI (medium light)
  DIM LO (low light)
- CLOCK HOUR
  MINUTE

DISPLAY



A. Geeft RDS, frequentie, bron, preset, mute, enz. weer
B. Geeft SLEEP TIMER AAN weer.
C. Geeft ALARM AAN weer.
D. Knippert als batterij leeg of bijna leeg is.
   Knippert tijdens snooze (sluimeren).
E. Geeft RDS-informatie AAN weer.

OVERZICHT

VOORZIJDE

1. DISPLAY-venster
   Geeft de volgende items weer: FM-frequentie, naam RDS-station, Klok, Alarm AAN, Geselecteerde bron, MUTE enz.

2. PRESET-knop
   Druk kort om een vooraf ingesteld FM-station te kiezen (MEM CALL). Selecteer vooraf ingesteld station met de knoppen << of >> of draai aan de volumeknop om het gewenste vooraf ingestelde nummer te selecteren. Druk lang om het Preset-geheugen te openen (MEM SET). Selecteer het vooraf ingestelde nummer met de knoppen << of >> of draai met de volumeknop naar het gewenste vooraf ingestelde nummer. Druk nogmaals op de Preset-geheugenknop om het station in het geheugen op te slaan.

3. TUNING (Afstemming) <<
   Druk 1sek om het automatisch zoeken omlaag langs de frequentieschaal te starten.
   Om manueel te zoeken, houd de knop ingedrukt 2sek tot de gewenste frequentie is gevonden.
   - Fijn-afstemmen door één keer drukken, 0.5sek, – 0,05 MHz
   - Selecteer Preset FM stations in PRESET modus.
   - Verander de sluimertijd in SNOOZE modus.

4. SOURCE (bron) kiezer.
   Druk om een bron te kiezen (R-10) FM - Line in.
   Druk om een bron te kiezen (R-20BT) FM – Line in – BT (Bluetooth) .
   - In MENU-modus wordt deze knop gebruikt om één stap terug te keren of om de MENU-modus te verlaten.

5. TUNING (Afstemming) >>
   Druk 1sek om het automatisch zoeken omhoog langs de frequentieschaal te starten.
   Om manueel te zoeken houdt u de knop ingedrukt 2sek tot de gewenste frequentie is gevonden.
   - Fijn-afstemmen door één keer drukken, 0.5sek, + 0,05 MHz
   - Selecteer Preset FM stations in PRESET modus.
   - Verander de sluimertijd in SNOOZE modus.

6. ALARM-knop
   Druk om Alarm AAN, Alarm UIT te selecteren of om de sluimerfunctie uit te schakelen.
   (De Alarm-tijd en andere instellingen worden ingevoerd in de MENU ALARM modus)

7. VOLUME controle – MENU-keuze
   Draai naar rechts mee om het volume te verhogen (Max VOL 32).
   Draai naar links om het volume te verlagen (Min VOL 00).
   Druk om MENU MODUS te openen, draai om een menu te selecteren.
   In Memory CALL of Memory SET modus, draait u om het gewenste vooraf ingestelde nummer te selec teren.

8. ON/STANDBY (Aan/Standby) touch-sensorknop
   Druk zacht om te wisselen tussen ON en STANDBY.
   In ON-modus brandt het blauwe lampje rond de volumeknop.

OVERZICHT

9. SLEEP (Slaap) touch-sensorknop
   In ON-modus, drukt u zacht om de minuten tot AUTO Standby te selecteren.
   (15-30-45-60-75-90-OFF).
   ST (B op de vorige pagina) is weergegeven in het displayvenster, evenals de resterende minuten tot Auto Standby (elke 60 seconden).

10. MUTE (geluiddemping) touch-sensorknop
    Druk zacht om de MUTE-functie te activeren of de deactiveren.
    Tijdens de MUTE-functie wordt MUTE weergegeven in het displayvenster.

ACHTERZIJDE

1. Bass reflex-poort

2. Batterijdeksel voor klokbatterij
   Plaats 2 x AAA batterijen voor back-up van het klokgeheugen. Indien er geen of te zwakke batterijen zijn ingebracht, knippert de batterij-indicator (D op de vorige pagina) in het displayvenster.

3. externe FM-antenne
   Sluit bij slechte ontvangst de bijgesloten externe FM-antenne aan.
   U kunt ook een gemeenschappelijke antenne aansluiten.

4. ANTENNA (Antenne) schakelaar.
   Selecteer INTERNAL (Interne) of EXTERNAL (Externe) antenne.

5. MAIN POWER (Aan/Uit) schakelaar
   Als het toestel op het frontpaneel is ingesteld in Standby, staat het apparaat niet volledig uit (Standby-modus).
   Zet de schakelaar op OFF om de eenheid volledig uit te schakelen.
   OPMERKING: de schakelaar ON/STANDBY op het frontpaneel kan alleen werken als deze schakelaar op ON staat.

6. 15V DC (gelijkstroom) IN
   Sluit de externe AC-adaptor aan om Radio One van stroom te voorzien. DC plug 2.1 mm

7. LINE IN input
   Sluit een extern audio-apparaat aan met de 3,5 mm connector.
   Selecteer LINE IN als bron.

8. HEADPHONES
   Sluit de headphones aan met de 3,5 mm stereoplug.
   Als de hoofdtelefoons zijn aangesloten, wordt de uitgang voor de luidspreker afgesloten.

9. SUBWOOFER output
   Voor een betere basklank kunt u een externe aangedreven subwoofer aansluiten.

BEDIENING

1. LUISTEREN NAAR DE RADIO
Zorg ervoor dat de achterste aan/uit=schakelaar op ON staat.
Druk op ON/STANDBY op het frontpaneel om de Radio One in ON-modus te zetten.

Automatisch zoeken:
Druk 1sek op de knoppen << of >> om het automatisch zoeken te starten. Het zoeken wordt automatisch stopgezet zodra een FM-station wordt ontvangen. Druk opnieuw kort om een ander FM-station te zoeken.

Manueel zoeken:
Druk op de knoppen << of >> en houd deze ingedrukt 2sek om het manuele zoeken te starten. Houd de knop ingedrukt tot de gewenste frequentie is gevonden.
- Fijn-afstemmen door één keer drukken (0.5 sek) -/+ 0,05 MHz

STATIONS OPSLAAN IN HET PRESET-GEHEUGEN
Stem af op een gewenst station. Houdt de preset-knop gedurende 3 seconden ingedrukt. MEM SET verschijnt in het displayvenster. Draai aan de volumeknop of << of >> om het vooraf ingestelde nummer dat moet worden opgeslagen te selecteren. Druk opnieuw op de preset-knop om het nummer op te slaan in het preset-geheugen.

Met de preset-functie kunnen 6 FM-stations vooraf in het preset-geheugen worden ingesteld.

EEN VOORAF INGESTELD STATION UIT HET GEHEUGEN SELECTEREN
Druk kort op de PRESET-knop; MEM CALL verschijnt in het displayvenster.
Draai aan de volumeknop of << of >> om het gewenste vooraf ingestelde nummer te selecteren.

2. ALARMTIJD INSTELLEN EN ON-MODUS ACTIVEREN
Zorg ervoor dat de juiste tijd is ingesteld (zie instellen van de klok).

3. EEN GEWENSTE ALARMTIJD INVOEREN
Druk op de volumecontrole om ALARM-modus te openen. Draai, in ALARM-modus, aan de volumeknop om ALARM-ON te activeren. Druk opnieuw om de ON-tijd te openen. Draai aan de volumeknop om het gewenste uur te kiezen (00-23). Druk opnieuw en stel de minuten (00-59) in door aan de volumeknop te draaien. Druk vervolgens opnieuw en draai om FM-radio of Beep als wekgeluid te selecteren. Als u FM gekozen hebt, drukt u voor de volgende instelling, het gewenste vooraf ingestelde station. Druk vervolgens opnieuw en draai om het volume van het alarm te selecteren. Druk opnieuw om de instellingen te bevestigen.
Het alarm is nu ingesteld.
Druk op de SOURCE-knop om MENU-modus te verlaten.

Wanneer het alarm is ingesteld op ON, verschijnt er een kleine klokindicator (C op de vorige pagina) op het display.

Tijdens het wekgeluid (FM of Beep) kan Snooze (sluimeren) worden geactiveerd door op een willekeurige knop te drukken. De sluimertijd is 5 minuten en kan worden herhaald. Tijdens het sluimeren kan de lengte van de tijd worden veranderd door middel van de knoppen << of >> (instelbaar van 1-20 minuten). De standaardtijd is 5 minuten. De sluimerfunctie werkt tot één uur na het begin van het alarm.

Druk tweemaal op de ALARM-knop om de sluimerfunctie en het alarm uit te zetten.
Als de alarmtijd de volgende dag onveranderd blijft, activeer dan het alarm door op de alarmknop te drukken. Alarm-ON en de klokindicator verschijnen.

De instellingen voor het alarm kunnen alleen worden veranderd in de ALARM MENU-modus.

4. INSTELLEN VAN DE KLOK
Druk op de volumeknop om het MENU te openen. Draai aan de volumeknop tot CLOCK verschijnt. Druk op de volumeknop om de instelling van het uur te openen. Draai aan de volumeknop tot het gewenste uur is ingesteld (00-23). Druk opnieuw om de instelling van de minuten te openen. Draai aan de volumeknop tot de gewenste minuten zijn weergegeven (00-59). Druk opnieuw om de nieuwe tijdsinstelling te activeren.
Druk op de Source-knop om MENU-modus te verlaten.
De juiste tijd wordt weergegeven in STANDBY-modus.

De klok wordt automatisch bijgesteld wanneer wordt afgestemd op een RDS-station. (als het station CT-functie ondersteunt).

5. AFSPELEN VAN EEN EXTERNE AUDIOBRON
Sluit een externe audiobron (iPod, Mp3-speler, PC) met een 3,5 mm stereoplug aan via LINE IN en selecteer LINE IN als bron.

6. DRAADLOOS AFSPELEN VAN MUZIEK VANAF EEN BLUETOOTH-APPARAAT (A2DP), ALLEEN R-20BT
Selecteer Bluetooth (BT) als bron en wacht gedurende ca. 5 seconden.
Wanneer u een geluidssignaal hoort, drukt u op de knop >> en wacht u op twee korte geluidssignalen. CODE verschijnt op het scherm.
Activeer Bluetooth op het te gebruiken apparaat en zoek naar Radio One. Raadpleeg de handleiding van het apparaat. Wacht tot "radioone" door het apparaat wordt gedetecteerd. Voer code "0000" in op het apparaat om de verbinding met Radio One te activeren.
Start het afspelen op het apparaat.

Deze functie is alleen mogelijk bij apparaten uitgerust met Bluetooth A2DP audiotransmissie.

Let op:
A. Als u een ander bluetooth-apparaat wilt aansluiten, moet het vorige apparaat worden losgekoppeld.
Het is niet mogelijk 2 bluetooth-apparaten tegelijk af te spelen.
B. Als de mobiele telefoon tijdens het afspelen een oproep ontvangt, wordt het afspelen onderbroken tot het gesprek is beëindigd.

7. AFSTELLEN VAN BASS EN TREBLE (Lage- en hogetonenregeling)
Druk op de volumeknop om MENU-modus te openen, draai om BASS of TREBLE te selecteren. Druk om de BASS of TREBLE instellingen te veranderen en draai aan de volumeknop om af te stellen tussen - 5 tot +5 (0 is de standaardinstelling).
Druk tweemaal op de SOURCE-knop om MENU-modus te verlaten.

8. AFSTELLEN VAN DE DIMMER
Druk op de volumeknop om MENU-modus te openen, draai om dimmer te selecteren. Druk en draai om het displayverlichting te veranderen tussen Hi – Mi – Lo (High is de standaardinstelling). Druk tweemaal op de SOURCE-knop om MENU-modus te verlaten.

De bliksemschicht in de driehoek maakt de gebruiker er op attent dat er zich in het inwendige ongeïsoleerde gevaarlijke spanningen bevinden die tot elektrische schokken kunnen leiden.

Het uitroepteken in de driehoek maakt de gebruiker er op attent dat er bij het apparaat belangrijke aanwijzingen voor gebruik en onderhoud (service) zijn gevoegd.

WAARSCHUWING:
OM HET RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOKKEN EN BRAND TE VERKLEINEN, HET APPARAATT NOOIT BLOOTSTELLEN AAN REGEN OF VOCHT.

WAARSCHUWING:
OM HET RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERMIJDEN DE ACHTERZIJDE NIET OPENEN. ER BEVINDEN ZICH GEEN DOOR DE GEBRUIKER TE ONDERHOUDEN DELEN IN HET APPARAAT. LAAT SERVICE OVER AAN EEN GEKWALIFICEERDE TECHNICUS.

Belangrijke veiligheidsaanwijzingen

1. Lees de handleiding zorgvuldig.
2. Bewaar de handleiding.
3. Houd u aan de aanwijzingen.
4. Volg alle aanwijzingen op.
5. Gebruik het apparaat nooit in de nabijheid van water.
6. Maak het apparaat schoon met een droge doek.
7. Blokkeer nooit de ventilatiesleuven. Installeer het apparaat als voorgeschreven.

8. Installeer het apparaat niet in de nabijheid van krachtige warmtebronnen zoals radiatoren, kachels en andere apparaten die warmte produceren zoals versterkers.

9. Zorg ervoor dat er niet op het netsnoer kan worden getrapt en let erop dat het snoer bij de stekker en waar het uit het apparaat komt niet breekt.

10. Gebruik alleen door de fabrikant aangegeven toebehoren.

11. Neem de stekker uit het stopcontact bij onweer en wanneer het apparaat voor langere tijd niet zal worden gebruikt.

12. Laat service over aan een gekwalificeerde technicus. Service is noodzakelijk wanneer het apparaat op enige wijze is beschadigd, wanneer het netsnoer of de stekker zijn beschadigd, vocht in het apparaat is gekomen, het apparaat is blootgesteld aan vocht of regen, niet normaal werkt of is gevallen.

13. Schade die service noodzakelijk maakt
Neem de stekker uit het stopcontact en lever het apparaat in bij een gekwalificeerde technicus in de volgende gevallen:
A. Wanneer het netsnoer is beschadigd,
B. Wanneer water of vreemde voorwerpen in het apparaat zijn gekomen,
C. Wanneer het apparaat aan water of vocht is blootgesteld,
D. Wanneer het apparaat niet normaal reageert op aanwijzingen uit de handleiding. Bedien uitsluitend de bedieningsorganen als beschreven in de handleiding; elke andere handeling kan leiden tot beschadiging en maakt het werk van een technicus om de normale werking te herstellen een stuk moeilijker,
E. Wanneer het apparaat is gevallen of op enige wijze is beschadigd,
F. Wanneer het apparaat kennelijk niet meer werkt als gebruikelijk.

14. Wanneer een voorwerp of vocht in het apparaat is terecht gekomen. Zorg ervoor dat er geen voorwerpen langs de openingen in het apparaat kunnen komen die gevaarlijke spanningen kunnen raken of kortsluiting zouden kunnen veroorzaken met als resultaat brand of een gevaarlijke schok. Stel het apparaat ook niet bloot aan spattend of druipend vocht en zet geen met vocht gevulde vazen op het apparaat. Plaats evenmin kaarsen of andere hete voorwerpen op het apparaat.

15. Accu's en batterijen
Lever uitgeputte batterijen en defecte accu's in op de daarvoor aangewezen plaats.

16. Wanneer u het apparaat installeert in een afgesloten boekenkast of rek, zorg dan voor voldoende ventilatie. Laat minimaal 20 cm aan de bovenzijde vrij en 10 cm aan de achterzijde. Laat aan de achterzijde van de plank boven het apparaat minimaal 10 cm open zodat de warmte kan ontsnappen.

17. De lichtnetadapter en het netsnoer zijn uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

18. Verplaats het apparaat nooit terwijl een ander apparaat zoals een iPod of een andere audiobron nog met het apparaat is verbonden.

19. Gebruik uitsluitend de bijgeleverde lichtnetadapter.

audio pro

SOUND OF SCANDINAVIA

www.audiopro.com
www.audiopro.se